

nuvitababy

- IT** Bollitore e scaldalatte portatile
- ES** Hervidor portátil para calentar leche
- EN** Portable milk warmer & water kettle
- FR** Chauffe-lait portable
- DE** Tragbarer Milchwärmer Behälter
- PT** Aquecedor de biberão portátil
- GR** Φορητός θερμαντήρας μπιμπερό
- NO** Bærbar melkevarmer og vannkoke
- DA** Bærbar mælkevarmer og vandkedel



- IT** Manuale istruzioni d'uso
- ES** Manual de instrucciones de uso
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'instructions d'utilisation
- DE** Bedienungsanleitung

- PT** Manual de instruções de uso
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- NO** Bruksanvisning
- DA** Brugsanvisning

Grazie per aver acquistato il bollitore scaldalatte portatile Nuvita 1190. Leggere attentamente il manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazioni future.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

NON SIAMO RESPONSABILI PER LESIONI PERSONALI, DANNI A PROPRIETÀ O ALTRE PERDITE CAUSATE DALL'USO NON CORRETTO O DAL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI O DELLE RELATIVE PRECAUZIONI.

1. Tenere il prodotto fuori dalla portata di neonati e bambini.
2. Interrompere l'utilizzo del prodotto se è danneggiato.
3. Non accendere il dispositivo senza acqua, per evitare danni da surriscaldamento.
4. Prima di pulirlo, spegnere il dispositivo e separare il corpo della dalla base. Per evitare danni, la base non deve essere risciacquata direttamente con acqua.
5. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di utenti con mobilità ridotta come i bambini piccoli e persone invalide.
6. È vietato ai bambini giocare con pellicole di plastica e scatole di imballaggio, in quanto potrebbero causare incidenti per soffocamento.
7. Utilizzare esclusivamente parti fornite dalla nostra azienda, non modificare arbitrariamente i componenti del prodotto e non smontare privatamente il prodotto.
8. Non inserire o rimuovere la spina con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.
9. Il dispositivo contiene una batteria ricaricabile ai polimeri. Non usarlo in ambienti con elettricità statica forte o campi magnetici e non inserirlo in un forno a microonde o sterilizzatore.
10. Non riempire oltre il livello massimo indicato (MAX).
11. Non inserire ghiaccio secco o bevande gassate (per evitare accumulo di pressione che potrebbe provocare fuoriuscite), succo di prugna, succo di limone o altre bevande acide (che possono causare danni all'isolamento).
12. Evitare il contatto del prodotto con oggetti taglienti o cadute da altezze.
13. Non risciacquare direttamente i pulsanti di funzionamento con acqua.
14. La base non deve essere immersa in alcun liquido.
15. Assicurarsi che le frecce sul corpo del contenitore e sulla base siano allineate e mantenere i contatti conduttivi asciutti e privi di sporco.
16. Non superare la tensione di carica di 5V, poiché ciò potrebbe impedire la corretta ricarica.
17. E1 indica un contatto errato; verificare che le frecce sull'unità principale e sulla base siano correttamente allineate.
18. Mantenere asciutto il punto di ricarica ed evitare il contatto con acqua.

SUGGERIMENTI IMPORTANTI PRIMA DELL'USO

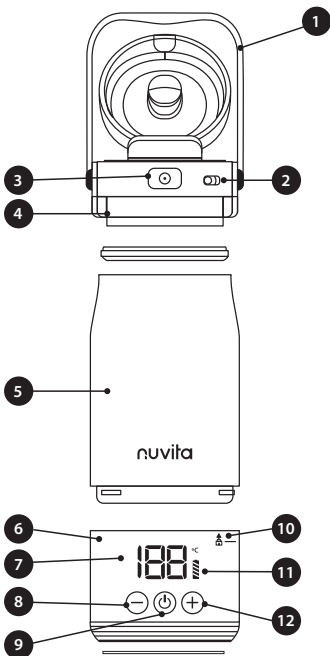
1. Pulire il prodotto prima dell'uso.
2. Utilizzare il prodotto in ambienti con temperature comprese tra 0 e 35°C (95°F).
3. In caso di anomalie, contattare l'assistenza clienti per ricevere supporto. Non smontare autonomamente il prodotto.
4. Utilizzare l'adattatore in dotazione per caricare il prodotto, in modo da evitare rischi o incidenti dovuti a una carica instabile. (5.0V 3.0A)
5. Al termine della carica, scollegare il caricabatterie. La carica prolungata può causare incendi o altri rischi per la sicurezza.
6. Al momento dello smaltimento del prodotto, la batteria deve essere conferita presso un centro di riciclo autorizzato, rispettando le normative nazionali.

DISPOSITIVO

1. Maniglia
2. Blocco di sicurezza per bambini
3. Pulsante di rilascio coperchio
4. Coperchio
5. Corpo contenitore
6. Base rimovibile
7. Display
8. Pulsante "–" regolazione temperatura
9. Pulsante di accensione
10. Indicatore di direzione blocco
11. Spia indicatore batteria
12. Pulsante "+" regolazione temperatura

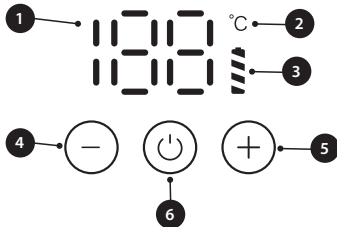
SPECIFICHE:

- A. Capacità nominale: 500 ml
- B. Tensione batteria: 14,8 V
- C. Potenza nominale: 80 W
- D. Capacità batteria: 42,92 Wh
- E. Intervallo temperatura di riscaldamento: 37-55°C, 100°C per bollitura
- F. 70°C per pastorizzazione
- G. Tempo di ricarica rapido/lento
- H. Peso netto



DESCRIZIONE DEL PANNELLO

1. Display temperatura
2. Unità di temperatura
3. Livello batteria
4. Pulsante diminuzione temperatura (-)
5. Pulsante aumento temperatura (+)
6. Pulsante accensione/selezione modalità



PRIMO UTILIZZO

1. Una volta acceso il prodotto, se il simbolo della batteria lampeggia ► è consigliabile effettuare la ricarica del prodotto tempestivamente.
2. Durante la ricarica, il simbolo della batteria visualizza le seguenti fasi:
► → ▮ → ▮ → ▮ per indicare lo stato di ricarica. Una volta completamente carica, il simbolo della batteria ▮ rimarrà fisso.

Nota: Il prodotto è incluso di adattatore. (5.0V 3.0A) Non utilizzare adattatori diversi da quelli del produttore.

FUNZIONI DI RISCALDAMENTO DIRETTA O A BAGNOMARIA

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

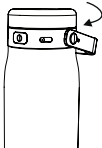
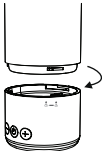
1. Premere a lungo il pulsante (☺) per accendere; il prodotto entrerà automaticamente in modalità riscaldamento (temperatura predefinita: 37°C).
2. Per spegnere il dispositivo, premere a lungo il pulsante (☺).

RISCALDAMENTO DIRETTO

1. Inserire il liquido da riscaldare all'interno del dispositivo e chiudere il coperchio.
2. Una pressione breve del pulsante (☺) consente di selezionare rapidamente la temperatura desiderata tra 37°C, 40°C, 45°C, 50°C, 55°C, 70°C e 100°C.
3. Premere i pulsanti "-" o "+" per regolare la temperatura di mantenimento della temperatura tra 37°C e 55°C.
4. Attendere 3 secondi: la temperatura impostata lampeggerà tre volte per confermare l'impostazione, quindi verrà visualizzata la temperatura dell'liquido in tempo reale.

5. Durante il riscaldamento, una volta raggiunta la temperatura impostata (37°C - 55°C), il prodotto manterrà la temperatura selezionata fino allo spegnimento manuale. (La funzione di mantenimento temperatura non si attiva per le impostazioni di 70°C e 100°C)

ISTRUZIONI PER L'USO PER RISCALDAMENTO DIRETTO

1	Svitare il coperchio.	
2	Aggiungere il liquido, quindi riavvitare saldamente il coperchio.	
3	Avvitare il contenitore sulla base per iniziare l'utilizzo.	
4	Assicurarsi che il contenitore e la base siano correttamente allineati.	

RISCALDAMENTO BIBERON A BAGNOMARIA

1. Non usare senza acqua per evitare danni dovuti al surriscaldamento. In caso di surriscaldamento, il prodotto si spegnerà automaticamente. Dopo aver raggiunto la temperatura impostata, il prodotto si spegnerà automaticamente.
2. La temperatura raccomandata è di 70°C : aggiungere da 30 a 150 ml di acqua al prodotto prima di avviare il processo, seguendo la tabella indicata sotto.

RISCALDAMENTO DELL'ACQUA ALL'INTERNO DEL BOLLITORE

QUANTITÀ ACQUA	TEMPERATURA INIZIALE	TEMPERATURA FINALE	TEMPO IMPIEGATO
200ml	5°C	100°C	22m45s
200ml	10°C	100°C	21m20s
200ml	20°C	100°C	19m30s



ATTENZIONE

Non superare MAI i 200ml se si desidera riscaldare a 100°C

- A. Inserire acqua nel prodotto come indicato in tabella.
- B. Inserire il biberon.
- C. Non chiudere il coperchio del prodotto.
- D. Impostare 70°C sul dispositivo: una volta che l'acqua all'interno del dispositivo raggiunge 70°C, il prodotto si spegnerà automaticamente.

ATTENZIONE

Il contenuto del prodotto e il biberon saranno MOLTO CALDI!

ATTENZIONE



Verificare sempre accuratamente la temperatura del latte all'interno del biberon prima della somministrazione.

ATTENZIONE

l'impostazione a 100°C non è compatibile con questa modalità di utilizzo, in quanto potrebbe causare un surriscaldamento eccessivo della base del biberon.

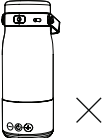
- E. Se il latte all'interno del biberon non ha raggiunto la temperatura desiderata, ripetere le operazioni indicate ai punti A, B, C, D.

PASTORIZZAZIONE

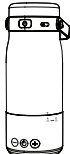
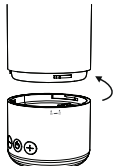
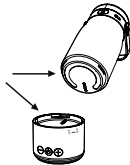
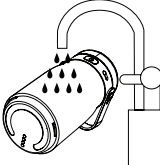
3. Con il dispositivo acceso, premere contemporaneamente a lungo i pulsanti "-" e "+" per entrare nella modalità di pastorizzazione a 70°C. Sullo schermo verrà visualizzato il simbolo di funzionamento . Introdurre l'acqua o il liquido da pastorizzare e chiudere il coperchio. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 3 minuti dal raggiungimento della temperatura impostata. Durante la modalità di pastorizzazione, è possibile uscire dalla modalità premendo il pulsante .
4. Nel caso della preparazione del latte in polvere, al raggiungimento della temperatura, spegnere il dispositivo, inserire la polvere direttamente all'interno del contenitore, chiudere ed agitare per mescolare il latte.

NOTA: Prima della pastorizzazione, aggiungere 100 ml d'acqua nel dispositivo. Non utilizzare senza acqua per evitare danni da surriscaldamento. In caso di surriscaldamento, il prodotto si spegnerà automaticamente.

ISTRUZIONI DI PULIZIA

Pulire regolarmente i contatti conduttivi sulla base per evitare accumuli di sporco.	
Pulire regolarmente i contatti conduttivi sotto il corpo del contenitore per evitare accumuli di sporco.	
NON lavare il bollitore scaldalatte con la base attaccata	

PASSAGGI PER LA PULIZIA

1	Spegnere il dispositivo.	
2	Svitare il corpo del contenitore dalla base per la pulizia (non pulire la base).	
3	Dopo la pulizia, assicurarsi che il contenitore e la parte inferiore siano asciutti.	
4	Il corpo del contenitore può essere lavato separatamente; la base non deve essere risciacquata con acqua.	

SUGGERIMENTI PER LA RIMOZIONE PRIMA DELLA PULIZIA:

1. Tenere saldamente la base del contenitore.
2. Ruotare la base in senso orario finché il simbolo  del contenitore è allineato con il simbolo ▼ della base, quindi rimuovere la base.
3. Non immergere direttamente la base in acqua per evitare di danneggiare i componenti interni.

SUGGERIMENTI PER L'INSTALLAZIONE DOPO LA PULIZIA:

1. Allineare l'icona del lucchetto  sulla base con l'icona ▼ sull' contenitore.
2. Premere verso il basso e ruotare la base in senso antiorario finché i simboli  e ▼ sono allineati.

GUIDA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI PIÙ COMUNI

- Se sullo schermo appare "E1": controllare che la base sia installata correttamente. Se il problema persiste, contattare assistenza.

GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi per difetti di fabbricazione, a partire dalla data di acquisto comprovata da scontrino o ricevuta. In caso di acquisto con fattura, la garanzia legale si riduce a 12 mesi. La garanzia di 24 mesi **non include** danni derivanti dalla normale usura del prodotto, danni estetici, accessori o materiali di consumo (ad esempio batterie, testine o componenti soggetti a usura). **Le batterie sono garantite per un periodo di 6 mesi.**

DECADENZA DELLA GARANZIA: La garanzia legale di 12/24 mesi decade nei seguenti casi:

1. Il prodotto è stato danneggiato a causa di un uso improprio non conforme alle istruzioni riportate nel manuale.
2. Il prodotto è stato modificato, manomesso o aperto.
3. Il malfunzionamento è causato da una manutenzione insufficiente dei componenti, accessori o forniture (ad esempio ossidazione, immersione in liquidi delle parti elettriche, residui che bloccano il sensore, perdite di liquido corrosivo dalle batterie).

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA: Sono esclusi dalla garanzia legale di 24 mesi:

1. I costi per la sostituzione o riparazione di parti soggette a usura o consumabili (es. batteria).
2. I costi e i rischi legati al trasporto del prodotto da e verso il punto vendita o il centro autorizzato per la gestione della garanzia.
3. Danni derivanti da un'installazione errata o da un utilizzo improprio non conforme alle istruzioni del manuale.
4. Danni causati da calamità naturali, cadute, urti accidentali o condizioni ambientali incompatibili con il prodotto.
5. Difetti che influiscono in modo trascurabile sulle prestazioni del prodotto.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ:

Il produttore, il distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non sono responsabili per perdite economiche o danni derivanti dal malfunzionamento del prodotto. Ai sensi della normativa vigente, essi non rispondono per danni diretti, indiretti, perdita di reddito, risparmi o altre conseguenze derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e/o la documentazione associata (cartacea o elettronica), inclusa l'assenza di servizio.

Per maggiori dettagli sul servizio di assistenza, si invita a consultare le Condizioni di Vendita disponibili sul sito **www.nuvitababy.com**.

Gracias por haber adquirido el hervidor calientaleche portátil Nuvita 1190. Lea atentamente el manual antes de usarlo y consérvelo para futuras consultas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

NO NOS HACEMOS RESPONSABLES DE LESIONES PERSONALES, DAÑOS A LA PROPIEDAD U OTRAS PÉRDIDAS CAUSADAS POR EL USO INCORRECTO O POR NO RESPETAR LAS INSTRUCCIONES O LAS PRECAUCIONES RELATIVAS.

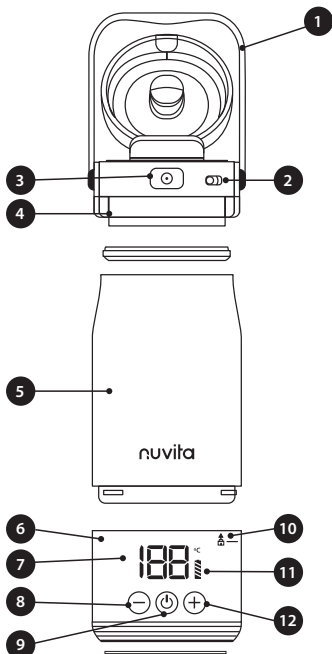
1. Mantenga el producto fuera del alcance de recién nacidos y niños pequeños.
2. Suspenda el uso del producto si está dañado.
3. No encienda el dispositivo sin agua para evitar daños por sobrecalentamiento.
4. Antes de llenarlo, apague el dispositivo y separe el cuerpo de la base. Para evitar daños, la base no debe lavarse directamente con agua.
5. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas con movilidad reducida, incluidos niños pequeños o personas con discapacidades.
6. No permita que los niños jueguen con películas de plástico o cajas del embalaje, ya que pueden causar riesgo de asfixia.
7. Utilice únicamente las piezas suministradas por nuestra empresa. No modifique arbitrariamente los componentes del producto ni lo desmonte por su cuenta.
8. No inserte ni retire el enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
9. El dispositivo contiene una batería recargable de polímero. No lo use en ambientes con electricidad estática fuerte o campos magnéticos, ni lo inserte en un horno microondas o esterilizador.
10. No llene por encima del nivel máximo indicado (MAX).
11. No inserte hielo seco ni bebidas gaseosas (para evitar acumulación de presión que podría causar fugas), jugo de ciruela, jugo de limón u otras bebidas ácidas (que podrían causar daños en el aislamiento).
12. Evite el contacto del producto con objetos afilados o caídas desde alturas.
13. No enjuague directamente los botones ni el panel de funcionamiento con agua.
14. La base no debe sumergirse en ningún líquido.
15. Asegúrese de que las flechas del cuerpo del contenedor y de la base estén alineadas y que los contactos conductores estén limpios.
16. No supere la tensión de carga de 5 V, ya que esto puede impedir una carga correcta.
17. Si hay un error de contacto, verifique que las flechas en la unidad principal y la base estén correctamente alineadas.
18. Mantenga seco el punto de carga y evite el contacto con agua.

SUGERENCIAS IMPORTANTES ANTES DEL USO

1. Limpiar el producto antes del uso.
2. Utilizar el producto en ambientes con temperaturas entre 0 y 35 °C (95 °F).
3. En caso de anomalías, contactar con el servicio de atención al cliente para recibir soporte. No desmontar el producto por cuenta propia.
4. Utilizar el adaptador suministrado para cargar el producto, para evitar riesgos o incidentes debido a una carga inestable. (5.0 V 3.0 A)
5. Al finalizar la carga, desconectar el cargador. La carga prolongada puede causar incendios u otros riesgos para la seguridad.
6. Al momento de desechar el producto, la batería debe ser entregada en un centro de reciclaje autorizado, respetando las normativas nacionales.

DISPOSITIVO

1. Asa
2. Bloqueo de seguridad para niños
3. Botón de liberación de la tapa
4. Tapa
5. Cuerpo contenedor
6. Base extraíble
7. Pantalla
8. Botón “-” regulación de temperatura
9. Botón de encendido
10. Indicador de dirección del bloqueo
11. Luz indicadora de batería
12. Botón “+” regulación de temperatura

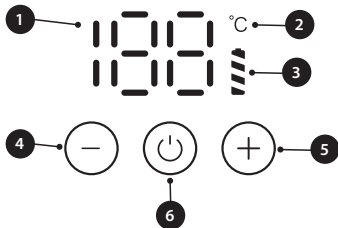


ESPECIFICACIONES

- A. Capacidad nominal: 500 ml
- B. Voltaje de la batería: 14,8 V
- C. Potencia nominal: 80 W
- D. Capacidad de la batería: 42,92 Wh
- E. Intervalo de temperatura de calentamiento: 37–55 °C, 100 °C para hervir
- F. 70 °C para pasteurización
- G. Tiempo de carga rápida/lenta
- H. Peso neto

DESCRIPCIÓN DEL PANEL

1. Pantalla de temperatura
2. Unidad de temperatura
3. Nivel de batería
4. Botón para disminuir la temperatura (-)
5. Botón para aumentar la temperatura (+)
6. Botón de encendido / selección de modo



PRIMER USO

1. Una vez encendido el producto, si el símbolo de la batería parpadea se recomienda recargar el producto de inmediato.
2. Durante la carga, el símbolo de la batería muestra las siguientes fases:
☐ → ▮ → ▮▮ → ▮▮▮ para indicar el estado de carga. Una vez que la carga se ha completado, el símbolo de la batería ▮▮▮ permanecerá fijo.

Nota: El producto incluye un adaptador (5.0 V 3.0 A). No utilice adaptadores distintos a los proporcionados por el fabricante.

FUNCIONES DE CALENTAMIENTO DIRECTO O AL BAÑO MARÍA

ENCENDIDO Y APAGADO

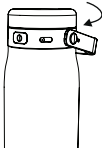
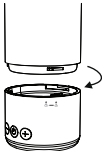
1. Premere a lungo il pulsante  per accendere; il prodotto entrerà automaticamente in modalità riscaldamento (temperatura predefinita: 37°C).
2. Per spegnere il dispositivo, premere a lungo il pulsante .

RISCALDAMENTO DIRETTO

3. Introdurre il liquido a scaldare all'interno del dispositivo e chiudere il coperchio.
4. Una pulsazione breve del pulsante  permette di selezionare rapidamente la temperatura desiderata: 37 °C, 40 °C, 45 °C, 50 °C, 55 °C, 70 °C o 100 °C.
5. Premere i pulsanti "+" o "-" per regolare la temperatura di mantenimento tra 37 °C e 55 °C.
6. Dopo 3 secondi: la temperatura configurata lampeggerà tre volte per confermare la selezione, e poi verrà visualizzata la temperatura del liquido in tempo reale.

7. Durante el calentamiento, una vez alcanzada la temperatura establecida (37 °C - 55 °C), el producto mantendrá la temperatura seleccionada hasta que se apague manualmente. (La función de mantenimiento de temperatura no se activa para los ajustes de 70 °C y 100 °C).

INSTRUCCIONES DE USO PARA CALENTAMIENTO DIRECTO

1	Desenroscar la tapa.	
2	Añadir el líquido, luego volver a enroscar firmemente la tapa.	
3	Enroscar el recipiente en la base para comenzar el uso.	
4	Asegurarse de que el recipiente y la base estén correctamente alineados.	

CALENTAMIENTO DEL BIBERÓN AL BAÑO MARÍA

1. No usar sin agua para evitar daños por sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, el producto se apagará automáticamente. Después de alcanzar la temperatura establecida, el producto se apagará automáticamente.
2. La temperatura recomendada es de 70 °C: añadir de 30 a 150 ml de agua al producto antes de iniciar el proceso, según la tabla que aparece a continuación.

CALENTAMIENTO DEL AGUA DENTRO DEL HERVIDOR

CANTIDAD DE AGUA	TEMPERATURA INICIAL	TEMPERATURA FINAL	TIEMPO GASTADO
200ml	5°C	100°C	22m45s
200ml	10°C	100°C	21m20s
200ml	20°C	100°C	19m30s



ATENCIÓN

Nunca supere los 200 ml si desea calentar a 100°C

- A. Añadir agua al producto según lo indicado en la tabla.
- B. Introducir el biberón.
- C. No cerrar la tapa del producto.
- D. Ajustar a 70 °C en el dispositivo: una vez que el agua dentro del producto alcance los 70 °C, el dispositivo se apagará automáticamente.

ATENCIÓN

¡El contenido del producto y el biberón estarán MUY CALIENTES!

ATENCIÓN

Verifique siempre cuidadosamente la temperatura de la leche dentro del biberón antes de administrarla.

ATENCIÓN

El ajuste de 100 °C no es compatible con este modo de uso, ya que podría causar un sobrecalentamiento excesivo de la base del biberón.

- E. Si la leche dentro del biberón no ha alcanzado la temperatura deseada, repita las operaciones indicadas en los puntos A, B, C, D.

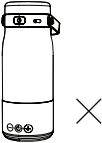
PASTORIZAZIONE

3. Con el dispositivo encendido, mantenga presionados simultáneamente los botones “-” y “+” para entrar en el modo de pasteurización a 70 °C. En la pantalla aparecerá el símbolo de funcionamiento . Introduzca el agua o el líquido que desea pasteurizar y cierre la tapa. El dispositivo se apagará automáticamente 3 minutos después de haber alcanzado la temperatura establecida. Durante el modo de pasteurización, es posible salir del modo presionando el botón .
4. En caso de preparación de leche en polvo, al alcanzar la temperatura, apague el dispositivo, introduzca el polvo directamente en el interior del recipiente, cierre y agite para mezclar la leche.

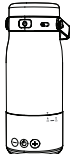
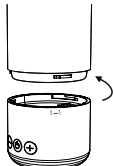
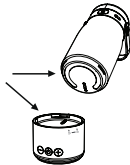
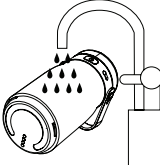
NOTA: Antes de la pasteurización, añadir 100 ml de agua al dispositivo.

No utilizar sin agua para evitar daños por sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, el producto se apagará automáticamente.

ISTRUZIONI DI PULIZIA

Limpiar regularmente los contactos conductores en la base para evitar acumulación de suciedad.	
Limpiar regularmente los contactos conductores debajo del cuerpo del recipiente para evitar acumulación de suciedad.	
NO lavar el hervidor calientaleche con la base conectada.	

PASOS PARA LA LIMPIEZA

1	Apagar el dispositivo.	
2	Desenroscar el cuerpo del recipiente de la base para limpiarlo (no limpiar la base).	
3	Después de la limpieza, asegurarse de que el recipiente y la parte inferior estén secos.	
4	El cuerpo del recipiente puede lavarse por separado; la base no debe enjuagarse con agua.	

SUGERENCIAS PARA LA EXTRACCIÓN ANTES DE LA LIMPIEZA:

1. Sostener firmemente la base del recipiente.
2. Girar la base en sentido horario hasta que el símbolo ▲ del recipiente esté alineado con el símbolo ▼ de la base, luego retirar la base.
3. No sumergir directamente la base en agua para evitar dañar los componentes internos.

SUGERENCIAS PARA LA INSTALACIÓN DESPUÉS DE LA LIMPIEZA:

1. Alinear el ícono del candado ▲ en la base con el ícono ▼ del recipiente.
2. Presionar hacia abajo y girar la base en sentido antihorario hasta que los símbolos ▲ y ▼ estén alineados.

GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS MÁS COMUNES

- Si en la pantalla aparece "E1": verificar que la base esté correctamente instalada. Si el problema persiste, contactar con el servicio de atención al cliente.

GARANTÍA – TÉRMINOS Y CONDICIONES

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses contra defectos de fabricación, a partir de la fecha de compra acreditada mediante recibo o factura. En caso de compra con factura, la garantía legal se reduce a 12 meses. La garantía de 24 meses **no incluye** daños resultantes del uso y desgaste normal del producto, daños estéticos, accesorios o consumibles (por ejemplo, baterías, cabezales o componentes sujetos a desgaste). **Las baterías tienen una garantía de 6 meses.**

NULIDAD DE LA GARANTÍA

La garantía legal de 12/24 meses caduca en los siguientes casos:

1. El producto ha sido dañado debido a un uso inadecuado no conforme con las instrucciones del manual.
2. El producto ha sido modificado, manipulado o abierto.
3. El mal funcionamiento se debe a un mantenimiento insuficiente de los componentes, accesorios o suministros (por ejemplo, oxidación, inmersión de partes eléctricas en líquidos, residuos que bloquean el sensor, fugas de líquido corrosivo de las baterías).

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Quedan excluidos de la garantía legal de 24 meses:

1. Los costes de sustitución o reparación de piezas sujetas a desgaste y los relativos al mantenimiento ordinario del producto.
2. Los costes y riesgos asociados al transporte del producto hasta y desde el punto de venta o el centro autorizado para la gestión de la garantía.
3. Daños resultantes de una instalación incorrecta o un uso indebido no conforme con las instrucciones del manual.
4. Daños causados por desastres naturales, caídas, impactos accidentales o condiciones ambientales incompatibles con el producto.

5. Defectos que tienen un impacto insignificante en el rendimiento del producto.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD:

El fabricante, el distribuidor y todas las partes involucradas en la venta del producto no son responsables de ninguna pérdida o daño económico resultante del mal funcionamiento del producto. De acuerdo con la legislación aplicable, no son responsables de daños directos o indirectos, pérdida de ingresos, ahorros u otras consecuencias derivadas del uso o de la imposibilidad de usar el producto y/o la documentación asociada (papel o electrónica), incluida la falta de servicio.

Para más detalles sobre el servicio de asistencia, consulte las Condiciones de Venta disponibles en el sitio web **www.nuvitababy.com**.

Thank you for purchasing the Nuvita 1190 Portable Milk Warmer. Please read the manual carefully before use and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WE ARE NOT LIABLE FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, OR OTHER LOSSES CAUSED BY FAILURE TO OPERATE ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS OR FOLLOW THE RELEVANT PRECAUTIONS.

1. Keep this product out of reach of infants and children.
2. Stop using this product if it's damaged.
3. Do not turn on the device without water to avoid dry burning.
4. Before cleaning, please turn on the device and separate the cup body from the base. To prevent damage, the base should not be rinsed directly with water.
5. This appliance is prohibited for use by children and disabled people.
6. It is prohibited for children to play with plastic film and packaging boxes, as this may lead to suffocation accidents.
7. Use only the parts provided by our company, do not change the components of the product arbitrarily, and do not disassemble the product privately.
8. Do not insert or remove the plug with wet hands to avoid electric shock.
9. The device contains a polymer rechargeable battery. Do not use it in environments with strong static electricity or magnetic fields, and do not put it in a microwave or sterilizing box.
10. Do not fill above the MAX water level.
11. Do not place dry ice, carbonated beverages (to avoid pressure buildup that could cause spills), plum juice, lemon juice, and other acidic drinks (which may affect insulation) in the cup.
12. Avoid contact between the cup body and sharp objects or dropping from heights.
13. Do not rinse the operation buttons directly with water.
14. The base must not be immersed in any liquids.
15. Ensure the arrows on the cup body and base are aligned, and keep the conductive pins dry and free from dirt.
16. Do not exceed a charging voltage of 5V, as this may prevent charging.
17. E1 indicates poor contact; please ensure the arrows on the main unit and base are aligned.
18. Keep the charging port dry and avoid contact with water.

IMPORTANT TIPS BEFORE USE

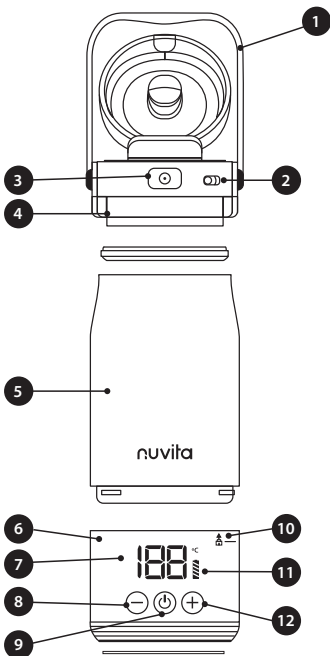
1. Clean the product before use.
2. Use the product in environments with temperatures between 0 and 35°C (95°F).
3. If any abnormalities occur, contact customer service for assistance. Do not disassemble the product yourself.
4. Use the supplied adapter to charge the product to avoid risks or accidents due to unstable charging. (5.0V 3.0A)
5. After charging, unplug the charger. Prolonged charging may cause fires or other safety risks.
6. When disposing of the product, the battery must be taken to an authorized recycling center, in compliance with national regulations.

DEVICE

1. Handle
2. Child Lock
3. Lid Release Button
4. Cup Lid
5. Cup Body
6. Removable Base
7. Display
8. Temperature Adjustment - Button
9. Power Button
10. Lock Direction Indicator
11. Battery Indicator Light
12. Temperature Adjustment + Button

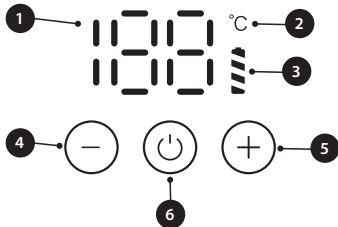
SPECIFICATIONS:

- A. Rated Capacity 500ML
- B. Battery Voltage 14.8V
- C. Rated Power 80W
- D. Battery Capacity 42.92Wh
- E. Heating Temperature Range
- F. 37-55°C 100°C for boiling
- G. 70°C for Pasteurization
- H. Fast/Slow Charging Time
- I. Net Weight



PANEL DESCRIPTION

1. Temperature Display
2. Temperature Unit
3. Battery Level
4. Decrease Button
5. Increase Button
6. power/Mode Switch Button



FIRST USE

1. Once the product is turned on, if the battery symbol flashes  it is advisable to charge the product promptly.
2. During charging, the battery symbol will display the following stages:
 →  →  →  to indicate the charging status. Once fully charged, the battery symbol  will remain solid.

Note: The product includes an adapter (5.0V 3.0A). Do not use adapters other than those provided by the manufacturer.

DIRECT OR BAIN-MARIE HEATING FUNCTIONS

POWER ON AND OFF

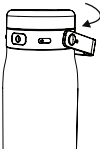
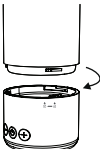
1. Press and hold the  button to turn on the device; it will automatically enter heating mode (default temperature: 37°C).
2. To turn off the device, press and hold the .

DIRECT HEATING

1. Pour the liquid to be heated into the device and close the lid.
2. A short press of the  button allows for quick selection of the desired temperature among 37°C, 40°C, 45°C, 50°C, 55°C, 70°C, and 100°C.
3. Press the “-” or “+” buttons to adjust the temperature for maintaining warmth between 37°C and 55°C.
4. Wait 3 seconds: the set temperature will flash three times to confirm the setting, after which the real-time temperature of the liquid will be displayed.

5. During heating, once the set temperature is reached (37°C – 55°C), the product will maintain the selected temperature until manually turned off. (The temperature maintenance function does not activate for the 70°C and 100°C settings.)

INSTRUCTIONS FOR USE FOR DIRECT HEATING

1	Unscrew the cup lid	
2	Add water, then screw the lid back on tightly	
3	Screw the cup body into the base to begin using	
4	Ensure the cup body and base are aligned	

BAIN-MARIE BOTTLE HEATING

1. Do not use without water to avoid damage due to overheating. In the event of overheating, the product will shut off automatically. After reaching the set temperature, the product will automatically switch off.
2. The recommended temperature is 70°C: add between 30 and 150 ml of water to the device before starting the process, following the table below.

HEATING OF THE WATER INSIDE THE KETTLE

QUANTITY OF WATER	INITIAL TEMPERATURE	FINAL TEMPERATURE	TIME SPENT
200ml	5°C	100°C	22m45s
200ml	10°C	100°C	21m20s
200ml	20°C	100°C	19m30s



WARNING

Never exceed 200 ml if you wish to heat to 100°C

- A. Add water into the product as indicated in the table.
- B. Insert the bottle.
- C. Do not close the lid of the product.
- D. Set the device to 70°C: once the water inside the device reaches 70°C, it will shut off automatically.

ATTENTION

The contents of the product and the bottle will be VERY HOT!



ATTENTION

Always carefully check the temperature of the milk inside the bottle before feeding.

ATTENTION

The 100°C setting is not compatible with this mode of use, as it may cause excessive overheating of the base of the bottle.

- E. If the milk inside the bottle has not reached the desired temperature, repeat steps A, B, C, and D.

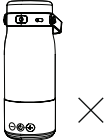
PASTEURIZATION

1. With the device turned on, press and hold both the “-” and “+” buttons simultaneously to enter pasteurization mode at 70°C. The operating symbol  will appear on the display. Pour the water or liquid to be pasteurized and close the lid. The device will automatically shut off 3 minutes after reaching the set temperature. During pasteurization mode, you can exit the mode by pressing the ☺ button.
2. When preparing powdered milk, once the temperature is reached, turn off the device, insert the powder directly into the container, close and shake to mix the milk.

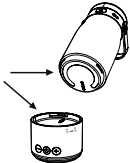
NOTE: Before pasteurization, add 100 ml of water to the device.

Do not use without water to avoid damage from overheating. In the event of overheating, the product will shut off automatically.

CLEANING INSTRUCTIONS

Regularly clean the conductive pins on the base to prevent dirt buildup	
Regularly clean the conductive pins beneath the cup base to prevent dirt buildup	
DO NOT wash the portable milk warmer with the base attached	

CLEANING STEPS:

1	Turn off the power	
2	Unscrew the cup body from the base for cleaning (do not clean the base)	
3	After cleaning, ensure the cup body and bottom are wiped dry	
4	The cup body can be washed separately; the base should not be rinsed with water	

TIPS FOR REMOVAL BEFORE CLEANING:

1. Firmly hold the container by the base.
2. Rotate the base clockwise until the cup symbol  aligns with the base symbol ▼ then remove the base.
3. Do not immerse the base directly in water to avoid damaging the internal components.

TIPS FOR INSTALLATION AFTER CLEANING:

1. Align the padlock icon  on the base with the ▼ icon on the container.
2. Press downward and rotate the base counterclockwise until the  and ▼ symbols are aligned.

GUIDE FOR RESOLVING THE MOST COMMON ISSUES:

- If "E1" appears on the screen: check that the base is installed correctly. If the problem persists, contact customer support.

WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS

This product is covered by a 24-month warranty for manufacturing defects, starting from the date of purchase proven by receipt or invoice. In case of purchase with invoice, the legal warranty is reduced to 12 months. The 24-month warranty **does not include** damage resulting from normal wear and tear of the product, aesthetic damage, accessories or consumables (for example batteries, heads or components subject to wear). **Batteries are guaranteed for a period of 6 months.**

INVALID WARRANTY: The 12/24-month legal warranty lapses in the following cases:

1. The product has been damaged due to improper use not in accordance with the instructions in the manual.
2. The product has been modified, tampered with or opened.
3. The malfunction is caused by insufficient maintenance of the components, accessories or supplies (e.g. oxidation, immersion of electrical parts in liquids, residues blocking the sensor, leakage of corrosive liquid from the batteries).

WARRANTY EXCLUSIONS: The following are excluded from the 24-month legal warranty:

1. The costs for the replacement or repair of parts subject to wear and those relating to ordinary maintenance of the product.
2. The costs and risks associated with transporting the product to and from the point of sale or the authorised centre for warranty management.
3. Damage resulting from incorrect installation or improper use not in accordance with the instructions in the manual.
4. Damage caused by natural disasters, falls, accidental impacts or environmental conditions incompatible with the product.
5. Defects that have a negligible impact on product performance.

LIMITATIONS OF LIABILITY:

The manufacturer, distributor and all parties involved in the sale of the product are not responsible for economic losses or damages resulting from the malfunction of the product. In accordance with the current legislation, they are not liable for direct, indirect, loss of income, savings or other consequences resulting from the use or inability to use the product and/or associated documentation (paper or electronic), including the lack of service.

For further details on the assistance service, please consult the Conditions of Sale available on the website **www.nuvitababy.com**.

Merci d'avoir acheté le chauffe-lait portable Nuvita 1190. Veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation et le conserver pour toute consultation ultérieure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE BLESSURES, DOMMAGES MATÉRIELS OU AUTRES PERTES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE OU DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS OU DES PRÉCAUTIONS ASSOCIÉES.

1. Garder le produit hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants.
2. Cesser d'utiliser le produit s'il est endommagé.
3. Ne pas allumer l'appareil sans eau afin d'éviter toute surchauffe.
4. Avant de remplir, éteindre l'appareil et séparer le corps de la base. Pour éviter tout dommage, la base ne doit pas être rincée directement à l'eau.
5. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes à mobilité réduite, notamment les enfants et les personnes handicapées.
6. Ne pas laisser les enfants jouer avec les films plastiques ou les boîtes d'emballage, car cela pourrait entraîner un risque d'étouffement.
7. Utiliser exclusivement les pièces fournies par notre entreprise. Ne pas modifier les composants du produit ni le démonter par soi-même.
8. Ne pas insérer ou retirer la prise avec les mains mouillées afin d'éviter les chocs électriques.
9. L'appareil contient une batterie rechargeable au lithium polymère. Ne pas l'utiliser dans des environnements à forte électricité statique ou champs magnétiques, ni l'insérer dans un four à micro-ondes ou un stérilisateur.
10. Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué (MAX).
11. Ne pas insérer de glace sèche ou de boissons gazeuses (pour éviter l'accumulation de pression qui pourrait provoquer des fuites), de jus de prune, de citron ou d'autres boissons acides (pouvant endommager l'isolation).
12. Éviter tout contact du produit avec des objets pointus ou toute chute.
13. Ne pas rincer les boutons de commande directement avec de l'eau.
14. Ne pas immerger la base dans aucun liquide.
15. S'assurer que les flèches sur le corps du récipient et sur la base soient alignées, et que les contacts conducteurs soient secs et propres.
16. Ne pas dépasser une tension de charge de 5 V, cela pourrait empêcher une bonne charge.
17. Le code "E1" indique un mauvais contact ; vérifier que les flèches sur l'unité principale et sur la base sont correctement alignées.
18. Garder le point de charge au sec et éviter tout contact avec de l'eau.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES AVANT UTILISATION

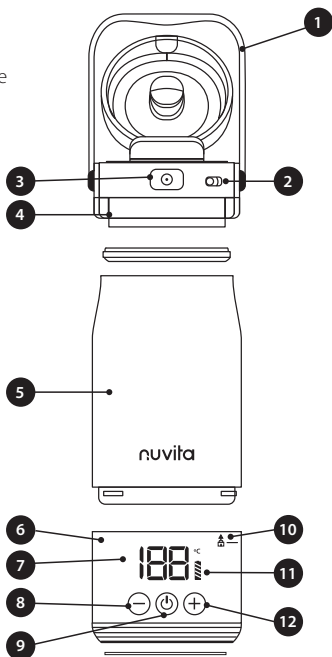
1. Nettoyer le produit avant utilisation.
2. Utiliser le produit dans des environnements à une température comprise entre 0 et 35 °C (95 °F).
3. En cas d'anomalie, contacter le service client pour obtenir de l'assistance. Ne démontez pas le produit vous-même.
4. Utiliser l'adaptateur fourni pour charger le produit, afin d'éviter tout risque ou incident lié à une charge instable. (5,0 V 3,0 A)
5. À la fin de la charge, débrancher le chargeur. Une charge prolongée peut entraîner un risque d'incendie ou de sécurité.
6. Lors de l'élimination du produit, la batterie doit être déposée dans un centre de recyclage agréé, conformément à la réglementation nationale.

DISPOSITIF

1. Poignée
2. Verrou de sécurité pour enfants
3. Bouton de déverrouillage du couvercle
4. Couvercle
5. Corps du récipient
6. Base amovible
7. Écran
8. Bouton "-" pour régler la température
9. Bouton d'allumage
10. Indicateur de sens de verrouillage
11. Voyant de charge de la batterie
12. Bouton "+" pour régler la température

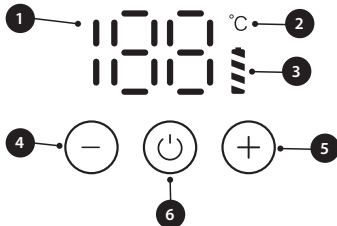
SPÉCIFICATIONS:

- A. Capacité nominale : 500 ml
- B. Tension de la batterie : 14,8 V
- C. Puissance nominale : 80 W
- D. Capacité de la batterie : 42,92 Wh
- E. Plage de température de chauffage : 37–55 °C, 100 °C pour ébullition
- F. 70 °C pour la pasteurisation
- G. Temps de recharge rapide/lente
- H. Poids net



DESCRIPTION DU PANNEAU

1. Affichage de la température
2. Unité de température
3. Niveau de batterie
4. Bouton de diminution de la température (-)
5. Bouton d'augmentation de la température (+)
6. Bouton marche/arrêt / sélection du mode



PREMIÈRE UTILISATION

1. Une fois l'appareil allumé, si le symbole de la batterie clignote ► il est recommandé de recharger le produit immédiatement.
2. Pendant la charge, le symbole de la batterie affiche les étapes suivantes :
► → ► → ► → ► pour indiquer l'état de charge. Une fois complètement chargé, le symbole de la batterie ► restera fixe.

Remarque : Le produit est fourni avec un adaptateur. (5,0 V 3,0 A) N'utilisez pas d'autres adaptateurs que ceux du fabricant.

FONCTIONS DE CHAUFFAGE DIRECT OU AU BAIN-MARIE

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

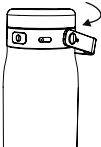
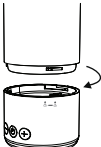
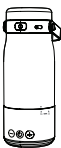
1. Appuyer longuement sur le bouton (⏻) pour allumer : le produit démarrera automatiquement en mode chauffage (température par défaut : 37 °C).
2. Pour éteindre l'appareil, appuyer longuement sur le bouton (⏻).

CHAUFFAGE DIRECT

3. Verser le liquide à chauffer dans l'appareil et refermer le couvercle.
4. Un appui court sur le bouton (⏻) permet de sélectionner rapidement une température préréglée : 37 °C, 40 °C, 45 °C, 50 °C, 55 °C, 70 °C et 100 °C.
5. Utiliser les boutons "-" et "+" pour régler la température de maintien entre 37 °C et 55 °C.
6. Attendre 3 secondes : la température réglée clignotera trois fois pour confirmer le réglage, puis la température réelle du liquide s'affichera.

7. Pendant le chauffage, une fois la température réglée atteinte (37 °C - 55 °C), le produit maintiendra la température sélectionnée jusqu'à son arrêt manuel. (La fonction de maintien de température ne s'active pas pour les réglages à 70 °C et 100 °C.)

ISTRUZIONI PER L'USO PER RISCALDAMENTO DIRETTO

1	Dévisser le couvercle.	
2	Ajouter le liquide, puis revisser fermement le couvercle.	
3	Visser le récipient sur la base pour commencer l'utilisation.	
4	S'assurer que le récipient et la base sont correctement alignés.	

CHAUFFAGE DU BIBERON AU BAIN-MARIE

1. Ne pas utiliser sans eau pour éviter les dommages dus à la surchauffe. En cas de surchauffe, l'appareil s'éteindra automatiquement. Une fois la température définie atteinte, le produit s'éteindra automatiquement.
2. La température recommandée est de 70 °C : ajouter entre 30 et 150 ml d'eau dans le produit avant de lancer le processus, en suivant le tableau ci-dessous.

CHAUFFAGE DE L'EAU À L'INTÉRIEUR DE LA BOUILLOIRE

QUANTITÉ D'EAU	TEMPÉRATURE INITIALE	TEMPÉRATURE FINALE	TEMPS DÉPENSÉZZ
200ml	5°C	100°C	22m45s
200ml	10°C	100°C	21m20s
200ml	20°C	100°C	19m30s



ATTENTION

Ne dépassez JAMAIS 200 ml si vous souhaitez chauffer à 100°C

- A. Ajouter de l'eau dans l'appareil selon les indications du tableau.
- B. Insérer le biberon.
- C. Ne pas fermer le couvercle de l'appareil.
- D. Régler la température à 70 °C sur l'appareil : une fois que l'eau à l'intérieur atteint 70 °C, l'appareil s'éteindra automatiquement.

ATTENTION

Le contenu de l'appareil et le biberon seront TRÈS CHAUDS !

ATTENZIONE



Vérifiez toujours soigneusement la température du lait dans le biberon avant de le donner à l'enfant.

ATTENZIONE

Le réglage à 100 °C n'est pas compatible avec ce mode d'utilisation, car il pourrait entraîner une surchauffe excessive de la base de la bouteille.

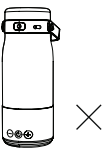
- E. Si le lait dans le biberon n'a pas atteint la température souhaitée, répétez les opérations indiquées aux points A, B, C, D.

PASTEURISATION

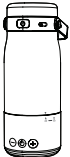
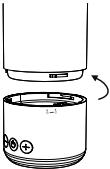
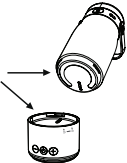
3. Avec l'appareil allumé, appuyez simultanément et longuement sur les boutons "-" et "+" pour activer le mode de pasteurisation à 70 °C. Le symbole de fonctionnement  s'affichera à l'écran. Ajoutez l'eau ou le liquide à pasteuriser et refermez le couvercle. L'appareil s'éteindra automatiquement 3 minutes après avoir atteint la température réglée. Pendant le mode de pasteurisation, vous pouvez quitter le mode en appuyant sur le bouton .
4. En cas de préparation de lait en poudre, une fois la température atteinte, éteignez l'appareil, ajoutez la poudre directement dans le récipient, refermez et secouez pour mélanger le lait.

REMARQUE : Avant la pasteurisation, ajoutez 100 ml d'eau dans l'appareil. Ne pas utiliser sans eau pour éviter les dommages dus à la surchauffe. En cas de surchauffe, l'appareil s'éteindra automatiquement.

ISTRUZIONI DI PULIZIA

Nettoyez régulièrement les contacts conducteurs sur la base pour éviter toute accumulation de saleté.	
Nettoyez régulièrement les contacts conducteurs sous le corps du récipient pour éviter toute accumulation de saleté.	
NE PAS laver le chauffe-lait avec la base fixée.	

ÉTAPES DE NETTOYAGE

1	Éteindre l'appareil.	
2	Dévisser le corps du récipient de la base pour le nettoyage (ne pas nettoyer la base).	
3	Après le nettoyage, s'assurer que le récipient et la partie inférieure sont bien secs.	
4	Le corps du récipient peut être lavé séparément ; la base ne doit pas être rincée à l'eau.	

CONSEILS POUR LE DÉMONTAGE AVANT LE NETTOYAGE :

1. enir fermement la base du récipient.
2. Tourner la base dans le sens horaire jusqu'à ce que le symbole ▲ du récipient soit aligné avec le symbole ▼ de la base, puis retirer la base.
3. Ne pas immerger directement la base dans l'eau afin d'éviter d'endommager les composants internes.

CONSEILS POUR L'INSTALLATION APRÈS LE NETTOYAGE :

1. Allineare l'icona del lucchetto ▲ sulla base con l'icona ▼ sull' contenitore.
2. Appuyer vers le bas et tourner la base dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les symboles ▲ et ▼ soient alignés.

GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES COURANTS

- Si "E1" apparaît à l'écran : vérifier que la base est correctement installée. Si le problème persiste, contacter le service d'assistance.

GARANTIE – TERMES ET CONDITIONS

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication, à compter de la date d'achat prouvée par reçu ou facture. En cas d'achat avec facture, la garantie légale est réduite à 12 mois. La garantie de 24 mois **ne couvre pas** les dommages résultant de l'usure normale du produit, les dommages esthétiques, les accessoires ou les consommables (par exemple les batteries, les têtes ou les composants sujets à usure). **Les batteries sont garanties pour une durée de 6 mois.**

ANNULATION DE LA GARANTIE

La garantie légale de 12/24 mois expire dans les cas suivants :

1. Le produit a été endommagé en raison d'une utilisation inappropriée et non conforme aux instructions du manuel.
2. Le produit a été modifié, altéré ou ouvert.
3. Le dysfonctionnement est dû à un entretien insuffisant des composants, accessoires ou fournitures (par exemple, oxydation, immersion de pièces électriques dans des liquides, résidu bloquant le capteur, fuite de liquide corrosif des batteries).

EXCLUSIONS DE GARANTIE

Sont exclus de la garantie légale de 24 mois :

1. Les frais de remplacement ou de réparation des pièces d'usure et ceux relatifs à l'entretien ordinaire du produit.
2. Les coûts et risques liés au transport du produit vers et depuis le point de vente ou le centre agréé de gestion de la garantie.
3. Dommages résultant d'une installation incorrecte ou d'une utilisation non conforme aux instructions du manuel.
4. Dommages causés par des catastrophes naturelles, des chutes, des chocs accidentels ou des conditions environnementales incompatibles avec le produit.

5. Défauts ayant un impact négligeable sur les performances du produit.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ :

Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente du produit ne sont pas responsables des pertes économiques ou des dommages résultant du dysfonctionnement du produit. Conformément à la législation applicable, ils ne sont pas responsables des dommages directs ou indirects, de la perte de revenus, d'économies ou d'autres conséquences découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou la documentation associée (papier ou électronique), y compris le manque de service.

Pour plus de détails sur le service d'assistance, veuillez consulter les Conditions de Vente disponibles sur le site **www.nuvitababy.com**.

Vielen Dank, dass Sie den tragbaren Flaschenwärmer Nuvita 1190 gekauft haben. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR PERSONEN-, SACH- ODER SONSTIGE SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH ODER NICHTBEFOLGEN DER ANWEISUNGEN ENTSTEHEN.

1. Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern.
2. Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn es beschädigt ist.
3. Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
4. Vor dem Befüllen das Gerät ausschalten und den Behälter von der Basis trennen. Um Schäden zu vermeiden, darf die Basis nicht direkt mit Wasser gespült werden.
5. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Mobilität bestimmt, einschließlich Kleinkinder oder behinderte Personen.
6. Kinder dürfen nicht mit Plastikfolien oder Verpackungsschachteln spielen, da Erstickungsgefahr besteht.
7. Verwenden Sie nur von unserem Unternehmen bereitgestellte Teile. Verändern Sie keine Komponenten des Produkts und nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen vor.
8. Den Stecker nicht mit nassen Händen ein- oder ausstecken, um Stromschläge zu vermeiden.
9. Das Gerät enthält einen Lithium-Polymer-Akku. Nicht in Bereichen mit starker statischer Elektrizität oder Magnetfeldern verwenden und nicht in Mikrowelle oder Sterilisator geben.
10. Nicht über die angegebene Maximalmenge (MAX) hinaus befüllen.
11. Kein Trockeneis, kohlenensäurehaltige, saure oder fruchtsäurehaltige Getränke einfüllen.
12. Kontakt mit scharfen Gegenständen oder Herunterfallen vermeiden.
13. Bedienknöpfe nicht direkt mit Wasser reinigen.
14. Die Basis darf nicht in Wasser eingetaucht werden.
15. Achten Sie darauf, dass die Pfeile am Behälter und an der Basis ausgerichtet sind und die Kontakte sauber und trocken bleiben.
16. Die Ladespannung von 5 V nicht überschreiten, da dies das korrekte Aufladen beeinträchtigen kann.
17. E1 zeigt einen Kontaktfehler an; prüfen Sie, ob die Pfeile an Haupteinheit und Basis korrekt ausgerichtet sind.
18. Halten Sie den Ladepunkt trocken und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.

WICHTIGE HINWEISE VOR DER VERWENDUNG

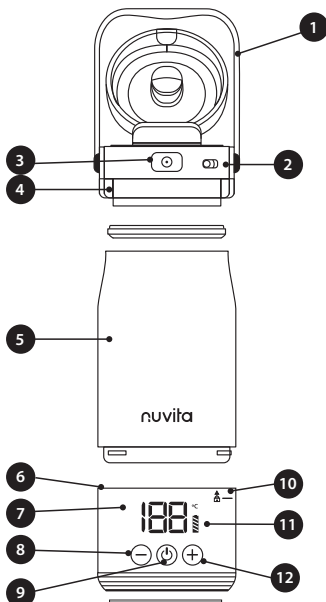
1. Reinigen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung.
2. Verwenden Sie das Produkt nur in Umgebungen mit Temperaturen zwischen 0 und 35 °C (95 °F).
3. Bei Störungen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Öffnen oder zerlegen Sie das Produkt nicht selbstständig.
4. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät, um das Produkt aufzuladen, um Risiken oder Unfälle durch instabile Stromversorgung zu vermeiden. (5,0 V 3,0 A)
5. Nach dem vollständigen Aufladen das Ladegerät abziehen. Dauerhaftes Aufladen kann zu Brandgefahr oder anderen Sicherheitsrisiken führen.
6. Bei der Entsorgung des Produkts muss der Akku an einer autorisierten Recyclingstelle abgegeben werden, gemäß den nationalen Vorschriften.

GERÄT

1. Griff
2. Kindersicherung
3. Deckelentriegelungstaste
4. Deckel
5. Behälterkörper
6. Abnehmbare Basis
7. Display
8. Taste „-“ zur Temperatureinstellung
9. Ein-/Ausschalter
10. Anzeige für Verriegelungsrichtung
11. Batterieanzeige
12. Taste „+“ zur Temperatureinstellung

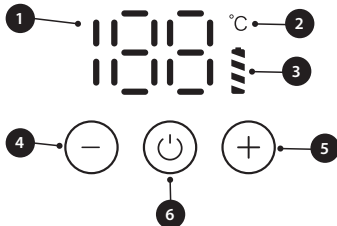
TECHNISCHE DATEN:

- A. Nennkapazität: 500 ml
- B. Batteriespannung: 14,8 V
- C. Nennleistung: 80 W
- D. Batteriekapazität: 42,92 Wh
- E. Heiztemperaturbereich: 37–55 °C, 100 °C zum Abkochen
- F. 70 °C zur Pasteurisierung
- G. Schnell-/Langsam-Ladezeit
- H. Nettogewicht



BESCHREIBUNG DES PANELS

1. Temperaturanzeige
2. Temperatureinheit
3. Batteriestand
4. Taste zur Temperaturverringering (-)
5. Taste zur Temperaturerhöhung (+)
6. Ein-/Ausschalter / Moduswahl



ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Sobald das Gerät eingeschaltet ist und das Batteriesymbol blinkt, sollte das Produkt umgehend aufgeladen werden.
2. Während des Ladevorgangs zeigt das Batteriesymbol folgende Phasen an:
 → → → (fest) Diese Symbole zeigen den Ladefortschritt an. Sobald die Batterie vollständig geladen ist, bleibt das Symbol dauerhaft sichtbar.

Hinweis: Das Produkt wird mit einem Adapter geliefert (5,0 V 3,0 A). Verwenden Sie nur Adapter des Herstellers.

FUNKTIONEN FÜR DIREKTES ERWÄRMEN ODER WASSERBAD

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

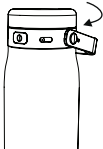
1. Drücken Sie die Taste lange, um das Gerät einzuschalten. Es startet automatisch im Heizmodus (Voreinstellung: 37 °C).
2. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut lange.

DIREKTERWÄRMUNG

3. Geben Sie die zu erhitzende Flüssigkeit in das Gerät und schließen Sie den Deckel.
4. Durch kurzes Drücken der Taste können Sie schnell eine Temperatur zwischen 37 °C, 40 °C, 45 °C, 50 °C, 55 °C, 70 °C und 100 °C wählen.
5. Verwenden Sie die Tasten "–" oder "+", um die gewünschte Temperatur im Bereich 37 °C bis 55 °C für den Warmhaltemodus einzustellen.
6. Nach 3 Sekunden blinkt die eingestellte Temperatur dreimal zur Bestätigung. Anschließend wird die aktuelle Temperatur der Flüssigkeit angezeigt.

7. Während des Erhitzens wird die eingestellte Temperatur (37 °C – 55 °C) beibehalten, bis das Gerät manuell ausgeschaltet wird. (Die Warmhaltefunktion wird nicht aktiviert bei Einstellungen von 70 °C und 100 °C.)

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG FÜR DIREKTES ERWÄRME

1	Den Deckel abschrauben.	
2	Die Flüssigkeit einfüllen und den Deckel anschließend fest zuschrauben.	
3	Den Behälter auf die Basis aufschrauben, um die Verwendung zu starten.	
4	Sicherstellen, dass der Behälter und die Basis korrekt ausgerichtet sind.	

ERWÄRMEN VON FLASCHEN IM WASSERBAD

1. Nicht ohne Wasser verwenden, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Nachdem die eingestellte Temperatur erreicht wurde, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
2. Die empfohlene Temperatur beträgt 70 °C: Geben Sie 30 bis 150 ml Wasser in das Gerät, bevor Sie den Vorgang starten, und folgen Sie der untenstehenden Tabelle.

ERWÄRMUNG DES WASSERS IM WASSERKOCHER

WASSERMENGE	ANFANGSTEMPERATUR	ENDGÜLTIGE TEMPERATUR	ZEIT AUSGEGEBEN
200ml	5°C	100°C	22m45s
200ml	10°C	100°C	21m20s
200ml	20°C	100°C	19m30s



ACHTUNG

Überschreiten Sie NIEMALS 200 ml, wenn Sie auf 100°C erhitzen möchten

- A. Wasser gemäß der Tabelle in das Gerät füllen.
- B. Die Flasche einsetzen.
- C. Den Deckel des Produkts nicht schließen.
- D. Stellen Sie 70 °C am Gerät ein: Sobald das Wasser im Inneren 70 °C erreicht hat, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

ACHTUNG

Der Inhalt des Geräts und die Flasche können SEHR HEISS werden!



ACHTUNG

Überprüfen Sie immer sorgfältig die Temperatur der Milch in der Flasche, bevor Sie sie verabreichen.

ACHTUNG

Die Einstellung auf 100 °C ist mit diesem Modus nicht kompatibel, da sie eine Überhitzung des Flaschenbodens verursachen kann.

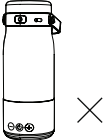
- E. Wenn die Milch in der Flasche nicht die gewünschte Temperatur erreicht hat, wiederholen Sie die Schritte A, B, C, D.

PASTEURISIERUNG

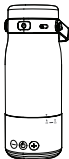
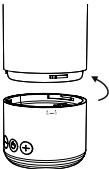
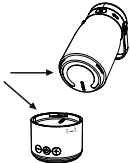
- Bei eingeschaltetem Gerät gleichzeitig die Tasten “-” und “+” gedrückt halten, um in den Pasteurisierungsmodus bei 70 °C zu gelangen. Auf dem Display erscheint das Symbol für die Funktion . Wasser oder die zu pasteurisierende Flüssigkeit einfüllen und den Deckel schließen. Das Gerät schaltet sich automatisch 3 Minuten nach Erreichen der eingestellten Temperatur ab. Während des Pasteurisierungsmodus kann dieser durch Drücken der Taste  verlassen werden.
- Bei der Zubereitung von Pulvermilch das Gerät nach Erreichen der Temperatur ausschalten, das Pulver direkt in den Behälter geben, verschließen und schütteln, um die Milch zu mischen.

HINWEIS: Vor der Pasteurisierung 100 ml Wasser in das Gerät einfüllen. Nicht ohne Wasser verwenden, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden. Im Falle einer Überhitzung schaltet sich das Produkt automatisch aus.

REINIGUNGSANLEITUNG

Reinigen Sie regelmäßig die leitenden Kontakte an der Basis, um Schmutzansammlungen zu vermeiden.	
Reinigen Sie regelmäßig die leitenden Kontakte unter dem Behälterkörper, um Schmutzansammlungen zu vermeiden.	
NICHT den Flaschenwärmer reinigen, während er mit der Basis verbunden ist.	

REINIGUNGSSCHRITTE

1	Das Gerät ausschalten.	
2	Den Behälter vom Sockel abschrauben, um ihn zu reinigen (den Sockel nicht reinigen).	
3	Nach der Reinigung sicherstellen, dass der Behälter und der untere Bereich trocken sind.	
4	Der Behälter kann separat gereinigt werden; der Sockel darf nicht mit Wasser abgespült werden.	

HINWEISE ZUM ENTFERNEN VOR DER REINIGUNG:

1. Halten Sie die Basis des Behälters fest.
2. Drehen Sie die Basis im Uhrzeigersinn, bis das Symbol  am Behälter mit dem Symbol  an der Basis übereinstimmt, und entfernen Sie dann die Basis.
3. Tauchen Sie die Basis nicht direkt in Wasser, um Schäden an den internen Komponenten zu vermeiden.

HINWEISE ZUR INSTALLATION NACH DER REINIGUNG:

1. Richten Sie das Schloss-Symbol  an der Basis mit dem Symbol  am Behälter.
2. Drücken Sie die Basis nach unten und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis die Symbole  und  ausgerichtet sind.

LEITFADEN ZUR BEHEBUNG DER HÄUFIGSTEN PROBLEME

- Wenn auf dem Bildschirm „E1“ angezeigt wird: Überprüfen Sie, ob die Basis korrekt installiert ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

GARANTIE - ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt gilt eine 24-monatige Garantie auf Herstellungsfehler, beginnend ab dem durch Quittung oder Rechnung nachgewiesenen Kaufdatum. Beim Kauf auf Rechnung verkürzt sich die gesetzliche Gewährleistung auf 12 Monate. Von der 24-monatigen Garantie **ausgeschlossen sind** Schäden, die auf normale Abnutzung des Produkts, kosmetische Schäden, Zubehör oder Verbrauchsmaterialien (z. B. Batterien, Köpfe oder Verschleißteile) zurückzuführen sind. **Für Batterien gilt eine Garantie von 6 Monaten.**

ERLÖSCHEN DER GARANTIE

Die gesetzliche Garantie von 12/24 Monaten erlischt in den folgenden Fällen:

1. Das Produkt wurde durch unsachgemäßen Gebrauch, der nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht, beschädigt.
2. Das Produkt wurde verändert, manipuliert oder geöffnet.
3. Die Fehlfunktion ist auf eine unzureichende Wartung der Komponenten, Zubehörteile oder Verbrauchsmaterialien zurückzuführen (z. B. Oxidation, Eintauchen elektrischer Teile in Flüssigkeiten, Rückstände, die den Sensor blockieren, Austreten ätzender Flüssigkeit aus den Batterien).

GARANTIEAUSSCHLÜSSE

Von der 24-monatigen gesetzlichen Gewährleistung sind folgende Leistungen ausgeschlossen:

1. Die Kosten für den Ersatz oder die Reparatur von Verschleißteilen sowie die Kosten für die normale Wartung des Produkts.
2. Die Kosten und Risiken im Zusammenhang mit dem Transport des Produkts zur und von der Verkaufsstelle oder dem autorisierten Zentrum für das Garantimanagement.
3. Schäden, die durch falsche Installation oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen, der

nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht.

4. Schäden, die durch Naturkatastrophen, Stürze, versehentliche Stöße oder mit dem Produkt unvereinbare Umweltbedingungen verursacht wurden.
5. Mängel, die einen vernachlässigbaren Einfluss auf die Produktleistung haben.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN:

Der Hersteller, der Händler und alle am Verkauf des Produkts beteiligten Parteien haften nicht für wirtschaftliche Verluste oder Schäden, die aus einer Fehlfunktion des Produkts resultieren. Gemäß der geltenden Gesetzgebung haften sie nicht für direkte oder indirekte Schäden, Einkommensverluste, entgangene Einsparungen oder andere Folgen, die sich aus der Nutzung oder der Unmöglichkeit der Nutzung des Produkts und/oder der zugehörigen Dokumentation (in Papierform oder elektronisch) ergeben, einschließlich mangelnder Serviceleistungen.

Weitere Einzelheiten zum Kundendienst finden Sie in den Verkaufsbedingungen auf der Website **www.nuvitababy.com**.

Obrigado por adquirir o fervedor aquecedor de leite portátil Nuvita 1190. Leia atentamente o manual antes do uso e guarde-o para futuras consultas.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

NÃO NOS RESPONSABILIZAMOS POR LESÕES PESSOAIS, DANOS À PROPRIEDADE OU OUTRAS PERDAS CAUSADAS PELO USO INCORRETO OU PELA FALTA DE CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES OU DAS PRECAUÇÕES RELATIVAS.

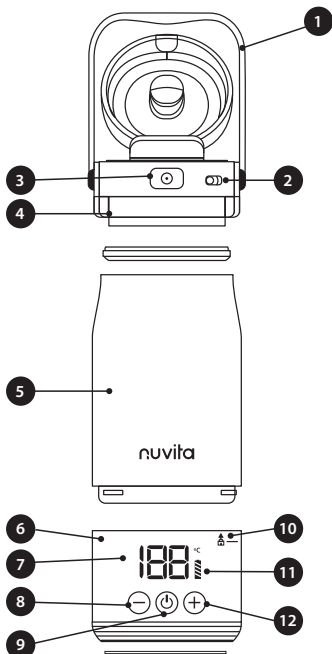
1. Manter o produto fora do alcance de recém-nascidos e crianças.
2. Interromper o uso do produto se estiver danificado.
3. Não ligar o dispositivo sem água, para evitar danos por superaquecimento.
4. Antes de limpá-lo, desligar o dispositivo e separar o corpo da base. Para evitar danos, a base não deve ser enxaguada diretamente com água.
5. Este aparelho não é destinado ao uso por parte de usuários com mobilidade reduzida, como crianças pequenas ou pessoas com deficiência.
6. É proibido que crianças brinquem com películas plásticas e caixas de embalagem, pois podem causar acidentes por asfixia.
7. Utilizar exclusivamente peças fornecidas por nossa empresa; não modificar arbitrariamente os componentes do produto nem desmontar o produto por conta própria.
8. Não inserir ou remover o plugue com as mãos molhadas para evitar choques elétricos.
9. O dispositivo contém uma bateria recarregável de polímero. Não utilizá-lo em ambientes com eletricidade estática forte ou campos magnéticos, nem colocá-lo em forno micro-ondas ou esterilizador.
10. Não encher acima do nível máximo indicado (MAX).
11. Não inserir gelo seco ou bebidas gaseificadas (para evitar acúmulo de pressão que pode provocar vazamentos), suco de ameixa, suco de limão ou outras bebidas ácidas (que podem danificar o isolamento).
12. Evitar o contato do produto com objetos cortantes ou quedas de altura.
13. Não enxaguar diretamente os botões de funcionamento com água.
14. A base não deve ser imersa em nenhum líquido.
15. Certificar-se de que as setas no corpo do recipiente e na base estejam alinhadas e de que os contatos condutores estejam limpos e secos.
16. Não exceder a tensão de carga de 5 V, pois isso pode impedir o carregamento correto.
17. “E1” indica erro de contato; verificar se as setas na unidade principal e na base estão corretamente alinhadas.
18. Manter seco o ponto de carregamento e evitar contato com água.

SUGESTÕES IMPORTANTES ANTES DO USO

1. Limpe o produto antes do uso.
2. Utilize o produto em ambientes com temperatura entre 0 e 35 °C (95 °F).
3. Em caso de anomalias, entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente para obter suporte. Não desmonte o produto por conta própria.
4. Utilize o adaptador fornecido para carregar o produto, de modo a evitar riscos ou acidentes decorrentes de uma carga instável. (5,0 V 3,0 A)
5. Ao término da carga, desconecte o carregador. A carga prolongada pode causar incêndios ou outros riscos à segurança.
6. Ao descartar o produto, a bateria deve ser entregue em um centro de reciclagem autorizado, conforme as normas nacionais.

DISPOSITIVO

1. Alça
2. Trava de segurança para crianças
3. Botão de liberação da tampa
4. Tampa
5. Corpo do recipiente
6. Base removível
7. Display
8. Botão “-” de ajuste de temperatura
9. Botão de ligar/desligar
10. Indicador de direção do travamento
11. Indicador luminoso da bateria
12. Botão “+” de ajuste de temperatura

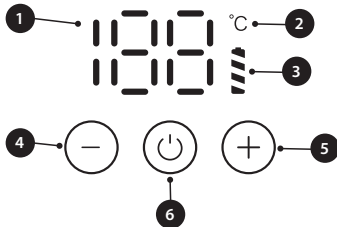


ESPECIFICAÇÕES

- A. Capacidade nominal: 500 ml
- B. Tensão da bateria: 14,8 V
- C. Potência nominal: 80 W
- D. Capacidade da bateria: 42,92 Wh
- E. Faixa de temperatura de aquecimento: 37–55 °C, 100 °C para ferver
- F. 70 °C para pasteurização
- G. Tempo de carregamento rápido/lento
- H. Peso líquido

DESCRIÇÃO DO PAINEL

1. Visor de temperatura
2. Unidade de temperatura
3. Nível da bateria
4. Botão para diminuir a temperatura (-)
5. Botão para aumentar a temperatura (+)
6. Botão de ligar/desligar / seleção de modo



PRIMEIRO USO

1. Assim que o produto for ligado, se o símbolo da bateria piscar ► recomenda-se recarregar o produto imediatamente.
2. Durante o carregamento, o símbolo da bateria exibirá as seguintes fases:
► → ▬ → ▬▬ → ▬▬▬ (fixo) para indicar o estado da carga. Quando estiver totalmente carregado, o símbolo da bateria ▬▬▬ ficará fixo.

Nota: O produto vem com adaptador incluído (5,0 V 3,0 A). Não utilize adaptadores diferentes dos fornecidos pelo fabricante.

FUNÇÕES DE AQUECIMENTO DIRETO OU EM BANHO-MARIA

LIGAR E DESLIGAR

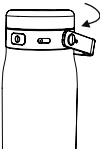
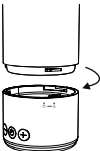
1. Pressione e segure o botão (☰) para ligar; o produto entrará automaticamente no modo de aquecimento (temperatura padrão: 37 °C).
2. Para desligar o produto, pressione e segure novamente o botão (☰).

AQUECIMENTO DIRETO

3. Insira o líquido a ser aquecido no interior do dispositivo e feche a tampa.
4. Um toque rápido no botão (☰) permite selecionar rapidamente a temperatura desejada: 37 °C, 40 °C, 45 °C, 50 °C, 55 °C, 70 °C e 100 °C.
5. Pressione os botões “-” ou “+” para ajustar a temperatura de manutenção entre 37 °C e 55 °C.
6. Aguarde 3 segundos: a temperatura definida piscará três vezes para confirmar a seleção, e em seguida será exibida a temperatura real do líquido.

7. Durante o aquecimento, assim que a temperatura definida (37 °C – 55 °C) for atingida, o produto manterá a temperatura selecionada até ser desligado manualmente. (A função de manutenção de temperatura não é ativada para os ajustes de 70 °C e 100 °C.)

ISTRUZIONI PER L'USO PER RISCALDAMENTO DIRETTO

1	Desrosqueie a tampa.	
2	Adicione o líquido e rosqueie firmemente a tampa novamente.	
3	Rosqueie o recipiente na base para iniciar o uso.	
4	Certifique-se de que o recipiente e a base estejam corretamente alinhados.	

AQUECIMENTO DO BIBERÃO EM BANHO-MARIA

1. Não use sem água para evitar danos causados por superaquecimento. Em caso de superaquecimento, o produto desligar-se-á automaticamente. Depois de atingir a temperatura definida, o produto desligar-se-á automaticamente.
2. A temperatura recomendada é de 70 °C: adicione de 30 a 150 ml de água no produto antes de iniciar o processo, conforme indicado na tabela abaixo.

AQUECIMENTO DA ÁGUA DENTRO DA CHALEIRA

QUANTIDADE DE ÁGUA	TEMPERATURA INICIAL	TEMPERATURA FINAL	TEMPO GASTO
200ml	5°C	100°C	22m45s
200ml	10°C	100°C	21m20s
200ml	20°C	100°C	19m30s



ATENÇÃO

Nunca exceda 200 ml se desejar aquecer a 100°C

- A. Inserir água no produto conforme indicado na tabela.
- B. Inserir o biberão.
- C. Não fechar a tampa do produto.
- D. Definir 70 °C no dispositivo: assim que a água no interior atingir 70 °C, o produto desligar-se-á automaticamente.

ATENÇÃO

O conteúdo do produto e o biberão estarão MUITO QUENTES!

ATTENZIONE



Verifique sempre cuidadosamente a temperatura do leite no biberão antes de administrá-lo.

ATTENZIONE

A configuração de 100 °C não é compatível com este modo de uso, pois pode causar sobreaquecimento excessivo da base do biberão.

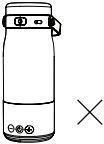
- E. Se o leite no interior do biberão não atingir a temperatura desejada, repita os passos indicados em A, B, C, D.

PASTEURIZAÇÃO

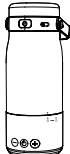
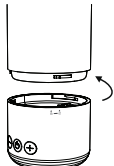
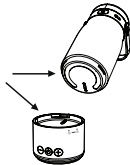
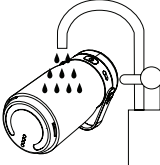
3. Com o dispositivo ligado, pressione simultaneamente e por alguns segundos os botões "-" e "+" para entrar no modo de pasteurização a 70 °C. No visor aparecerá o símbolo de funcionamento . Adicione a água ou o líquido a ser pasteurizado e feche a tampa. O dispositivo desligar-se-á automaticamente 3 minutos após atingir a temperatura definida. Durante o modo de pasteurização, é possível sair pressionando o botão .
4. No caso da preparação de leite em pó, após atingir a temperatura, desligue o dispositivo, adicione o pó diretamente dentro do recipiente, feche e agite para misturar o leite.

NOTA: Antes da pasteurização, adicione 100 ml de água no dispositivo. Não use sem água para evitar danos por superaquecimento. Em caso de superaquecimento, o produto desligar-se-á automaticamente.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Limpar regularmente os contatos condutores na base para evitar acúmulo de sujeira.	
Limpar regularmente os contatos condutores na parte inferior do corpo do recipiente para evitar acúmulo de sujeira.	
NÃO lavar o aquecedor de leite com a base conectada.	

ETAPAS DE LIMPEZA

1	Desligue o dispositivo.	
2	Desrosqueie o corpo do recipiente da base para realizar a limpeza (não limpe a base).	
3	Após a limpeza, certifique-se de que o recipiente e a parte inferior estejam secos.	
4	O corpo do recipiente pode ser lavado separadamente; a base não deve ser enxaguada com água.	

SUGESTÕES PARA A REMOÇÃO ANTES DA LIMPEZA:

1. Segure firmemente a base do recipiente.
2. Gire a base no sentido horário até que o símbolo ▲ do recipiente esteja alinhado com o símbolo ▼ da base, então remova a base.
3. Não mergulhe diretamente a base na água para evitar danos aos componentes internos.

SUGESTÕES PARA A INSTALAÇÃO APÓS A LIMPEZA:

1. Alinhe o ícone do cadeado ▲ na base com o ícone ▼ no recipiente.
2. Pressione para baixo e gire a base no sentido anti-horário até que os símbolos ▲ e ▼ estejam alinhados.

GUIA PARA A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS MAIS COMUNS

- Se aparecer “E1” no visor: verifique se a base está corretamente instalada. Se o problema persistir, entre em contato com o suporte técnico.

GARANTIA – TERMOS E CONDIÇÕES

Este produto está coberto por uma garantia de 24 meses por defeitos de fabricação, a partir da data de compra comprovada por recibo ou nota fiscal. Em caso de compra com nota fiscal, a garantia legal é reduzida para 12 meses. A garantia de 24 meses **não inclui** danos decorrentes do desgaste normal do produto, danos estéticos, acessórios ou materiais de consumo (como baterias, peças de reposição ou componentes sujeitos a desgaste). **As baterias têm garantia por um período de 6 meses.**

PERDA DA GARANTIA

A garantia legal de 12/24 meses será anulada nos seguintes casos:

1. O produto foi danificado por uso inadequado ou em desacordo com as instruções do manual.
2. O produto foi modificado, violado ou aberto.
3. O mau funcionamento foi causado por manutenção inadequada dos componentes, acessórios ou peças (como oxidação, imersão de partes elétricas em líquidos, resíduos que bloqueiem sensores, vazamentos de líquidos corrosivos das baterias).

EXCLUSÕES DA GARANTIA

Estão excluídos da garantia legal de 24 meses:

4. Custos para substituição ou reparo de peças sujeitas a desgaste e os relacionados à manutenção ordinária do produto.
5. Custos e riscos associados ao transporte do produto de/para o ponto de venda ou centro autorizado para a gestão da garantia.
6. Danos causados por instalação incorreta ou uso inadequado em desacordo com o manual de instruções.
7. Danos causados por desastres naturais, quedas, impactos acidentais ou condições ambientais incompatíveis com o produto.

8. Defeitos que afetam de forma irrelevante o desempenho do produto.

LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE:

O fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda do produto não são responsáveis por perdas econômicas ou danos causados pelo mau funcionamento do produto. De acordo com a legislação vigente, não se responsabilizam por danos diretos ou indiretos, perda de receita, economia ou outras consequências decorrentes do uso ou da impossibilidade de usar o produto e/ou a documentação associada (em papel ou eletrônica), incluindo a ausência de serviço.

Para mais informações sobre o serviço de assistência, consulte os Termos de Venda disponíveis no site **www.nuvitababy.com**.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον φορητό βραστήρα θερμαντήρα γάλακτος Nuvita 1190. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΕΝ ΦΕΡΟΥΜΕ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ, ΖΗΜΙΕΣ ΣΕ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ Η ΑΛΛΕΣ ΑΠΩΛΕΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Η ΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ.

1. Κρατήστε το προϊόν μακριά από την πρόσβαση βρεφών και μικρών παιδιών.
2. Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος εάν έχει υποστεί ζημιά.
3. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
4. Πριν τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το δοχείο από τη βάση. Για να αποφύγετε ζημιές, η βάση δεν πρέπει να ξεπλένεται απευθείας με νερό.
5. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένη κινητικότητα, όπως μικρά παιδιά ή άτομα με αναπηρίες.
6. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με πλαστικές μεμβράνες ή συσκευασίες, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
7. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που παρέχονται από την εταιρεία μας· μην τροποποιείτε ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν.
8. Μην εισάγετε ή αφαιρείτε το φιν με βρεγμένα χέρια για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
9. Η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολυμερούς. Μην τη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με ισχυρή στατική ηλεκτρικότητα ή μαγνητικά πεδία και μην την τοποθετείτε σε φούρνο μικροκυμάτων ή αποστειρωτή.
10. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επίπεδο πλήρωσης (MAX).
11. Μην εισάγετε ξηρό πάγο ή ανθρακούχα ποτά (κίνδυνος πίεσης και διαρροής), δαμάσκηνα, λεμονάδα ή όξινα ποτά (μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη μόνωση).
12. Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά αντικείμενα ή πτώσεις από ύψος.
13. Μην ξεπλένετε απευθείας τα κουμπιά λειτουργίας με νερό.
14. Η βάση δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό.
15. Βεβαιωθείτε ότι τα βέλη στο δοχείο και στη βάση είναι ευθυγραμμισμένα και ότι οι επαφές είναι καθαρές και στεγνές.
16. Μην υπερβαίνετε την τάση φόρτισης των 5V· αυτό μπορεί να επηρεάσει τη σωστή φόρτιση.
17. Η ένδειξη "E1" σημαίνει σφάλμα επαφής· ελέγξτε ότι τα βέλη στην κύρια μονάδα και τη βάση είναι σωστά ευθυγραμμισμένα.
18. Διατηρήστε στεγνή την επαφή φόρτισης και αποφύγετε την επαφή με νερό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

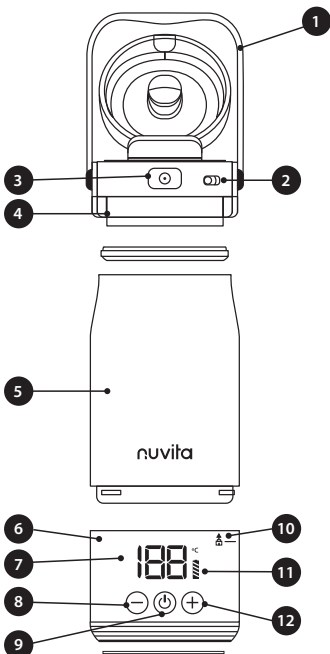
1. Καθαρίστε το προϊόν πριν από τη χρήση.
2. Χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον με θερμοκρασία από 0 έως 35°C (95°F).
3. Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για υποστήριξη. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν μόνοι σας.
4. Χρησιμοποιείτε τον παρεχόμενο φορτιστή για να φορτίσετε το προϊόν, ώστε να αποφύγετε κινδύνους ή ατυχήματα από ασταθή φόρτιση. (5.0V 3.0A)
5. Αποσυνδέστε το φορτιστή μετά τη φόρτιση. Η παρατεταμένη φόρτιση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή άλλους κινδύνους για την ασφάλεια.
6. Κατά την απόρριψη του προϊόντος, η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

ΣΥΣΚΕΥΗ

1. Λαβή
2. Παιδική ασφάλεια
3. Κουμπί αपाσφάλισης καπακιού
4. Καπάκι
5. Δοχείο
6. Αφαιρούμενη βάση
7. Οθόνη
8. Κουμπί μείωσης θερμοκρασίας "-"
9. Κουμπί ενεργοποίησης
10. Δείκτης κατεύθυνσης ασφάλισης
11. Ενδείκτης μπαταρίας
12. Κουμπί αύξησης θερμοκρασίας "+"

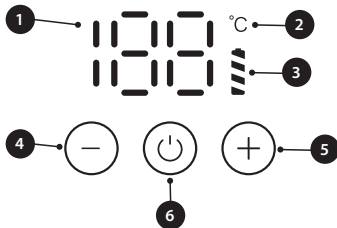
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- A. Ονομαστική χωρητικότητα: 500 ml
- B. Τάση μπαταρίας: 14,8 V
- C. Ονομαστική ισχύς: 80 W
- D. Χωρητικότητα μπαταρίας: 42,92 Wh
- E. Εύρος θερμοκρασίας θέρμανσης: 37–55°C, 100°C για βρασμό
- F. 70°C για παστερίωση
- G. Χρόνος φόρτισης γρήγορος/αργός
- H. Καθαρό βάρος



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Οθόνη θερμοκρασίας
2. Μονάδα θερμοκρασίας
3. Επίπεδο μπαταρίας
4. Κουμπί μείωσης θερμοκρασίας (-)
5. Κουμπί αύξησης θερμοκρασίας (+)
6. Κουμπί ενεργοποίησης / επιλογής λειτουργίας



ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή, εάν το σύμβολο της μπαταρίας αναβοσβήνει ■ συνιστάται να φορτίσετε άμεσα το προϊόν.
2. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το σύμβολο της μπαταρίας εμφανίζει τις ακόλουθες φάσεις: ■ → ▤ → ▥ → ▦ για να υποδείξει την κατάσταση φόρτισης. Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, το σύμβολο της μπαταρίας ▦ θα παραμείνει σταθερό.

Σημείωση: Το προϊόν περιλαμβάνει αντάπτορα. (5.0V 3.0A) Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες διαφορετικούς από αυτούς του κατασκευαστή

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΑΜΕΣΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ Η ΜΕ ΜΠΑΝΙΟ ΜΑΡΙΑΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

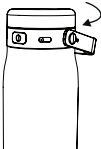
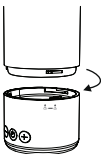
1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ☺ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή· το προϊόν θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία θέρμανσης (προεπιλεγμένη θερμοκρασία: 37°C).
2. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ☺.

ΑΜΕΣΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ

3. Ρίξτε το υγρό που θέλετε να θερμάνετε μέσα στη συσκευή και κλείστε το καπάκι.
4. Ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού ☺ επιτρέπει τη γρήγορη επιλογή θερμοκρασίας ανάμεσα σε 37°C, 40°C, 45°C, 50°C, 55°C, 70°C και 100°C.
5. Πατήστε τα κουμπιά "-" ή "+" για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία διατήρησης μεταξύ 37°C και 55°C.
6. Περιμένετε 3 δευτερόλεπτα: η επιλεγμένη θερμοκρασία θα αναβοσβήσει τρεις φορές για επιβεβαίωση και στη συνέχεια θα εμφανιστεί η πραγματική θερμοκρασία του υγρού σε πραγματικό χρόνο.

7. Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης, μόλις επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία (37°C - 55°C), το προϊόν θα διατηρήσει τη θερμοκρασία που επιλέχθηκε έως ότου απενεργοποιηθεί χειροκίνητα. (Η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας δεν ενεργοποιείται για ρυθμίσεις στους 70°C και 100°C)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ

1	Ξεβιδώστε το καπάκι.	
2	Προσθέστε το υγρό και στη συνέχεια βιδώστε καλά το καπάκι.	
3	Βιδώστε το δοχείο στη βάση για να ξεκινήσετε τη χρήση.	
4	Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο και η βάση είναι σωστά ευθυγραμμισμένα.	

ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΜΠΙΜΠΕΡΟ ΣΕ ΜΠΕΝ-ΜΑΡΙ

1. Μην χρησιμοποιείτε χωρίς νερό για να αποφύγετε ζημιές από υπερθέρμανση. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αφού φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
2. Η προτεινόμενη θερμοκρασία είναι 70°C: προσθέστε από 30 έως 150 ml νερού στο προϊόν πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, ακολουθώντας τον παρακάτω πίνακα.

ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ	ΑΡΧΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΤΕΛΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΦΟΡΑ ΞΟΔΕΥΤΗΚΕ
200ml	5°C	100°C	22m45s
200ml	10°C	100°C	21m20s
200ml	20°C	100°C	19m30s



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην υπερβαίνετε ΠΟΤΕ τα 200 ml εάν θέλετε να θερμάνετε στους 100°C

- A. Προσθέστε νερό στο προϊόν όπως υποδεικνύεται στον πίνακα.
- B. Τοποθετήστε το μπιμπερό.
- C. Μην κλείνετε το καπάκι του προϊόντος.
- D. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στους 70°C: μόλις το νερό στο εσωτερικό του προϊόντος φτάσει τους 70°C, το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το περιεχόμενο του προϊόντος και το μπιμπερό θα είναι ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΑ!

ΠΡΟΣΟΧΗ



Ελέγχετε πάντα προσεκτικά τη θερμοκρασία του γάλακτος στο εσωτερικό του μπιμπερό πριν από τη χορήγηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση στους 100°C δεν είναι συμβατή με αυτήν τη μέθοδο χρήσης, καθώς μπορεί να προκαλέσει υπερβολική υπερθέρμανση της βάσης της φιάλης.

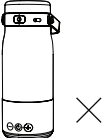
- E. Αν το γάλα στο εσωτερικό του μπιμπερό δεν έχει φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, επαναλάβετε τα βήματα A, B, Γ, Δ.

ΠΑΣΤΕΡΙΩΣΗ

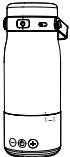
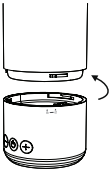
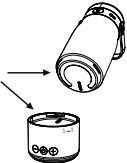
3. Με ενεργοποιημένη τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα ταυτόχρονα τα κουμπιά "-" και "+" για να εισέλθετε στη λειτουργία παστερίωσης στους 70°C. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο λειτουργίας . Εισάγετε το νερό ή το υγρό προς παστερίωση και κλείστε το καπάκι. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα 3 λεπτά μετά την επίτευξη της ρυθμισμένης θερμοκρασίας. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας παστερίωσης, μπορείτε να βγείτε από τη λειτουργία πατώντας το κουμπί .
4. Σε περίπτωση παρασκευής γάλακτος σε σκόνη, μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή, εισάγετε τη σκόνη απευθείας στο εσωτερικό του δοχείου, κλείστε και ανακινήστε για να αναμειχθεί το γάλα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν την παστερίωση, προσθέστε 100 ml νερού στο εσωτερικό της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε χωρίς νερό για να αποφύγετε ζημιές από υπερθέρμανση. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Καθαρίζετε τακτικά τις αγώγιμες επαφές στη βάση για να αποφύγετε τη συσσώρευση βρωμιάς.	
Καθαρίζετε τακτικά τις αγώγιμες επαφές στο κάτω μέρος του σώματος του δοχείου για να αποφύγετε τη συσσώρευση βρωμιάς.	
ΝΑ ΜΗΝ πλένετε το βραστήρα θερμαντήρα γάλακτος με τη βάση προσαρτημένη.	

ΒΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

1	Σβήστε τη συσκευή.	
2	Ξεβιδώστε το σώμα του δοχείου από τη βάση για να το καθαρίσετε (μην καθαρίζετε τη βάση).	
3	Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο και το κάτω μέρος είναι στεγνά.	
4	Το σώμα του δοχείου μπορεί να πλυθεί ξεχωριστά· η βάση δεν πρέπει να ξεπλένεται με νερό.	

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ:

1. Κρατήστε σταθερά τη βάση του δοχείου.
2. Περιστρέψτε τη βάση δεξιόστροφα μέχρι το σύμβολο  στο δοχείο να ευθυγραμμιστεί με το σύμβολο  της βάσης, στη συνέχεια αφαιρέστε τη βάση.
3. Μην βυθίζετε απευθείας τη βάση στο νερό για να αποφύγετε την καταστροφή των εσωτερικών εξαρτημάτων.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ:

1. Ευθυγραμμίστε το εικονίδιο λουκέτου  στη βάση με το εικονίδιο  στο δοχείο.
2. Πιέστε προς τα κάτω και περιστρέψτε τη βάση αριστερόστροφα μέχρι τα σύμβολα  και  να ευθυγραμμιστούν.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΤΩΝ ΠΙΟ ΣΥΧΝΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Αν εμφανιστεί το μήνυμα “E1” στην οθόνη: ελέγξτε ότι η βάση είναι σωστά τοποθετημένη. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη.

ΕΓΓΥΗΣΗ – ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών για ελαττώματα κατασκευής, αρχίζοντας από την ημερομηνία αγοράς, όπως αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο. Σε περίπτωση αγοράς με τιμολόγιο, η νόμιμη εγγύηση μειώνεται σε 12 μήνες. Η εγγύηση 24 μηνών **δεν περιλαμβάνει** ζημιές που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά του προϊόντος, αισθητικές φθορές, αξεσουάρ ή αναλώσιμα υλικά (π.χ. μπαταρίες, κεφαλές ή εξαρτήματα υποκείμενα σε φθορά από χρήση). **Οι μπαταρίες καλύπτονται από εγγύηση για περίοδο 6 μηνών.**

ΑΚΥΡΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η νόμιμη εγγύηση 12/24 μηνών ακυρώνεται στις εξής περιπτώσεις:

1. Το προϊόν έχει υποστεί ζημιά λόγω κακής ή μη σύμφωνης με τις οδηγίες χρήσης.
2. Το προϊόν έχει τροποποιηθεί, παραβιαστεί ή ανοιχτεί.
3. Η βλάβη προκλήθηκε από ανεπαρκή συντήρηση εξαρτημάτων, αξεσουάρ ή προμηθειών (όπως οξείδωση, υγρασία σε ηλεκτρικά μέρη, υπολείμματα που φράζουν τον αισθητήρα, διαρροή διαβρωτικού υγρού από τις μπαταρίες).

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Δεν καλύπτονται από τη νόμιμη εγγύηση 24 μηνών:

4. Τα κόστη αντικατάστασης ή επισκευής μερών που υπόκεινται σε φθορά ή σχετίζονται με την κανονική συντήρηση του προϊόντος.
5. Τα κόστη και οι κίνδυνοι μεταφοράς του προϊόντος από και προς το κατάστημα ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τη διαχείριση της εγγύησης.
6. Ζημιές από λανθασμένη εγκατάσταση ή από ακατάλληλη χρήση μη σύμφωνη με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
7. Ζημιές που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές, πτώσεις, ατυχήματα ή ασυμβίβατες περιβαλλοντικές συνθήκες.

8. Ελαττώματα που επηρεάζουν αμελητέα την απόδοση του προϊόντος.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΥΘΥΝΗΣ:

Ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα εμπλεκόμενα μέρη στην πώληση του προϊόντος δεν φέρουν ευθύνη για οικονομικές απώλειες ή ζημιές που προκύπτουν από δυσλειτουργία του προϊόντος. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, δεν φέρουν ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες ζημιές, απώλεια εσόδων, αποταμιεύσεων ή άλλες συνέπειες από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του προϊόντος ή/και των σχετικών εγγράφων (έντυπων ή ηλεκτρονικών), συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης εξυπηρέτησης.

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εξυπηρέτηση, συμβουλευτείτε τους Όρους Πώλησης στην ιστοσελίδα: **www.nuvitababy.com**

Takk for at du kjøpte Nuvita 1190 bærbar melkevarmer. Les bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den for senere referanse.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

VI ER IKKE ANSVARLIGE FOR PERSONSKADE, MATERIELLE SKADER ELLER ANDRE TAP FORÅRSAKET AV AT INSTRUKSJONENE IKKE BRUKES ELLER AT RELEVANTE FORHOLDSREGLER IKKE FØLGES.

1. Oppbevar dette produktet utilgjengelig for spedbarn og barn.
2. Slutt å bruke dette produktet hvis det er skadet.
3. Ikke slå på apparatet uten vann for å unngå tørrforbrenning.
4. Før rengjøring, slå på apparatet og skill koppen fra bunnen. For å unngå skade bør ikke bunnen skylles direkte med vann.
5. Dette apparatet er forbudt for bruk av barn og funksjonshemmede.
6. Det er forbudt for barn å leke med plastfilm og emballasjebokser, da dette kan føre til kvelningsulykker.
7. Bruk kun delene som leveres av vårt firma, ikke endre komponentene i produktet vilkårlig, og ikke demonter produktet privat.
8. Ikke sett inn eller ta ut støpselet med våte hender for å unngå elektrisk støt.
9. Enheten inneholder et oppladbart polymerbatteri. Ikke bruk den i miljøer med sterk statisk elektrisitet eller magnetfelt, og ikke legg den i mikrobølgeovn eller steriliseringsboks.
10. Ikke fyll over MAX-vannnivået.
11. Ikke legg tørris, kullsyreholdige drikker (for å unngå trykkoppbygging som kan forårsake søl), plommesaft, sitronsaft og andre sure drikker (som kan påvirke isolasjonen) i koppen.
12. Unngå kontakt mellom koppen og skarpe gjenstander eller fall fra høyder.
13. Ikke skyll betjeningsknappene direkte med vann.
14. Basen må ikke senkes ned i noen væske.
15. Sørg for at pilene på koppens kropp og base er på linje, og hold de ledende pinnene tørre og fri for smuss.
16. Ikke overskrid en ladespenning på 5 V, da dette kan forhindre lading.
17. E1 indikerer dårlig kontakt; sørg for at pilene på hovedenheten og basen er på linje.
18. Hold ladeporten tørr og unngå kontakt med vann.

VIKTIGE TIPS FØR BRUK

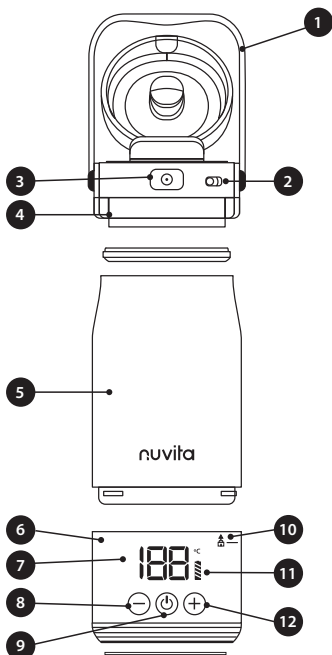
1. Rengjør produktet før bruk.
2. Bruk produktet i miljøer med temperaturer mellom 0 og 35 °C (95 °F).
3. Hvis det oppstår noe unormalt, kontakt kundeservice for å få hjelp. Ikke demonter produktet selv.
4. Bruk den medfølgende adapteren til å lade produktet for å unngå risiko eller ulykker på grunn av ustabil lading. (5,0 V 3,0 A)
5. Etter lading, koble fra laderen. Langvarig lading kan forårsake brann eller andre sikkerhetsrisikoer.
6. Når produktet kastes, må batteriet leveres til et autorisert resirkuleringssenter i samsvar med nasjonale forskrifter.

ENHET

1. Håndtak
2. Barnesikring
3. Knapp for utløser av lokk
4. Kopplukk
5. Koppkropp
6. Avtakbar base
7. Utstilling
8. Temperaturjustering - Knapp
9. Av/på-knapp
10. Låsretningsindikator
11. Batteriindikatorlampe
12. Temperaturjustering + knapp

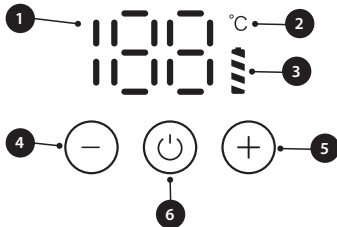
SPESIFIKASJONER:

- A. Nominell kapasitet 500 ml
- B. Batterispenning 14,8 V
- C. Nominell effekt 80W
- D. Batterikapasitet 42,92 Wh
- E. Oppvarmingstemperaturområde
- F. 37–55 °C 100 °C for koking
- G. 70 °C for pasteurisering
- H. Rask/langsom ladetid
- I. Nettovekt



PANELBESKRIVELSE

1. Temperaturvisning
2. Temperaturenhet
3. Batterinivå
4. Reduser-knappen
5. Øk-knappen
6. Av/på-/modusbryterknapp



FØRSTE BRUK

1. Hvis batterisymbolet blinker  når produktet er slått på, anbefales det å lade produktet raskt.
2. Under lading vil batterisymbolet vise følgende trinn:  →  →  →  for å indikere ladestatus. Når batteriet er fulladet, vil batterisymbolet  lyse kontinuerlig.

MERK: Produktet inkluderer en adapter (5,0 V 3,0 A). Ikke bruk andre adaptere enn de som er levert av produsenten.

DIREKTE ELLER BAIN-MARIE-OPPVARMINGSFUNKSJONER

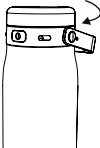
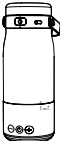
STRØM PÅ OG AV

1. Trykk og hold inne -knappen for å slå på enheten; den vil automatisk gå inn i varmemodus (standardtemperatur: 37 °C).
2. For å slå av enheten, trykk og hold inne .

DIREKTE OPPVARMING

1. Hell væsken som skal varmes opp i apparatet og lukk lokket.
2. Et kort trykk på -knappen gir mulighet for raskt valg av ønsket temperatur mellom 37 °C, 40 °C, 45 °C, 50 °C, 55 °C, 70 °C og 100 °C.
3. Trykk på knappene «-» eller «+» for å justere temperaturen for å opprettholde varmen mellom 37 °C og 55 °C.
4. Vent i 3 sekunder: den innstilte temperaturen blinker tre ganger for å bekrefte innstillingen, hvorefter væskens sanntidstemperatur vises.
5. Under oppvarming, når den innstilte temperaturen er nådd (37 °C – 55 °C), vil produktet opprettholde den valgte temperaturen inntil det slås av manuelt. (Temperaturvedlikeholdsfunksjonen aktiveres ikke for innstillingene 70 °C og 100 °C.)

BRUKSANVISNING FOR DIREKTE OPPVARMING

1	Skru av kopplokket	
2	Tilsett vann, og skru deretter lokket godt på igjen	
3	Skru koppen fast i bunnen for å begynne å bruke den	
4	Sørg for at koppens kropp og base er på linje	

BAIN-MARIE FLASKEOPPVARMING

1. Ikke bruk den uten vann for å unngå skade på grunn av overoppheting. Ved overoppheting vil produktet slå seg av automatisk. Etter at den innstilte temperaturen er nådd, vil produktet slå seg av automatisk.
2. Den anbefalte temperaturen er 70 °C: tilsett mellom 30 og 150 ml vann i enheten før du starter prosessen, i henhold til tabellen nedenfor.

OPPVARMING AV VANNET INNE I VANNKOKEREN

VANNMENGDE	UTGANGSTEMPERATUR	ENDELIG TEMPERATUR	TID BRUKT
200ml	5°C	100°C	22m45s
200ml	10°C	100°C	21m20s
200ml	20°C	100°C	19m30s



ADVARSEL

Overskrid ALDRI 200 ml dersom du ønsker å varme til 100°C

- A. Tilsett vann i produktet som angitt i tabellen.
- B. Sett inn flasken.
- C. Ikke lukk lokket på produktet.
- D. Still inn apparatet til 70 °C: Når vannet inni apparatet når 70 °C, slår det seg av automatisk.

OPPMERKSOMHET

Innholdet i produktet og flasken vil være SVÆRT VARMT!



OPPMERKSOMHET

Sjekk alltid temperaturen på melken inni flasken nøye før du gir den mat.

OPPMERKSOMHET

Innstillingen 100 °C er ikke kompatibel med denne bruksmåten, da den kan føre til overoppheting av bunnen av flasken.

- E. Hvis melken inni flasken ikke har nådd ønsket temperatur, gjenta trinn A, B, C og D.

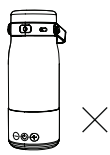
PASTEURISERING

1. Når apparatet er slått på, trykker du på og holder inne både “-” og “+”-knappene samtidig for å gå inn i pasteuriseringsmodus ved 70 °C. Driftssymbolet  vises på displayet. Hell i vannet eller væsken som skal pasteuriseres, og lukk lokket. Apparatet slår seg automatisk av 3 minutter etter at innstilt temperatur er nådd. I pasteuriseringsmodus kan du avslutte modusen ved å trykke på -knappen.
2. Når du tilbereder melkepulver, slår du av apparatet når temperaturen er nådd, heller pulveret direkte i beholderen, lukker den og rister for å blande melken.

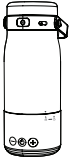
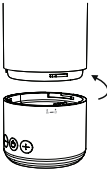
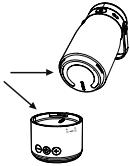
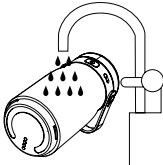
MERK: Tilsett 100 ml vann til enheten før pasteurisering.

Ikke bruk den uten vann for å unngå skade forårsaket av overoppheting. Ved overoppheting vil produktet slå seg av automatisk.

RENGJØRINGSINSTRUKSJONER

Rengjør de ledende pinnene på basen regelmessig for å forhindre opphopning av smuss	
Rengjør de ledende pinnene under koppbunnen regelmessig for å forhindre opphopning av smuss	
IKKE vask den bærbare melkevarmeren med basen festet	

RENGJØRINGSTRINN:

1	Slå av strømmen	
2	Skrú koppen av bunnen for rengjøring (ikke rengjør bunnen)	
3	Etter rengjøring, sørg for at koppens kropp og bunn er tørre	
4	Koppen kan vaskes separat; bunnen skal ikke skylles med vann.	

TIPS FOR FJERNING FØR RENGJØRING:

1. Hold beholderen godt fast i bunnen.
2. Roter basen med klokken til koppsymbolet  er på linje med basesymbolet , og fjern deretter basen.
3. Ikke senk basen direkte i vann for å unngå å skade de indre komponentene.

TIPS FOR INSTALLASJON ETTER RENGJØRING:

1. Juster hengelsikonet  på bunnen med -ikonet på beholderen.
2. Trykk nedover og roter basen mot klokken til symbolene  og  er på linje.

VEILEDNING FOR Å LØSE DE VANLIGSTE PROBLEMENE:

- Hvis «E1» vises på skjermen: sjekk at basen er riktig installert. Hvis problemet vedvarer, kontakt kundestøtte.

GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER

Dette produktet er dekket av 24 måneders garanti mot produksjonsfeil, fra kjøpsdatoen som er oppgitt på kvittering eller faktura. Ved kjøp med faktura reduseres den lovfestede garantien til 12 måneder. 24-månedersgarantien **dekker ikke** skader som følge av normal slitasje på produktet, estetiske skader, tilbehør eller forbruksvarer (for eksempel batterier, hoder eller komponenter som er utsatt for slitasje). **Batterier har en garanti på 6 måneder.**

GARANTIE UGYLDIG: Den lovbestemte garantien på 12/24 måneder bortfaller i følgende tilfeller:

- Produktet har blitt skadet på grunn av feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i håndboken.
- Produktet har blitt modifisert, tuklet med eller åpnet.
- Feilen skyldes utilstrekkelig vedlikehold av komponenter, tilbehør eller forsyninger (f.eks. oksidasjon, nedsenking av elektriske deler i væsker, rester som blokkerer sensoren, lekkasje av etsende væske fra batteriene).

GARANTIUNNTAK: Følgende er unntatt fra den 24 måneder lange juridiske garantien:

- Kostnadene for utskifting eller reparasjon av deler som er utsatt for slitasje og de som er knyttet til vanlig vedlikehold av produktet.
- Kostnadene og risikoene forbundet med transport av produktet til og fra salgsstedet eller det autoriserte senteret for garantihåndtering.
- Skade som følge av feil installasjon eller feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i håndboken.

- Skader forårsaket av naturkatastrofer, fall, utilsiktede støt eller miljøforhold som er uforenlige med produktet.
- Feil som har ubetydelig innvirkning på produktets ytelse.

ANSVARSBEGRENSNINGER:

Produsenten, distributøren og alle parter involvert i salget av produktet er ikke ansvarlige for økonomiske tap eller skader som følge av produktets funksjonsfeil. I samsvar med gjeldende lovgivning er de ikke ansvarlige for direkte, indirekte, tap av inntekt, besparelser eller andre konsekvenser som følge av bruk eller manglende evne til å bruke produktet og/eller tilhørende dokumentasjon (papir eller elektronisk), inkludert manglende service.

For ytterligere informasjon om assistansetjenesten, se salgsbetingelsene som er tilgjengelige på nettstedet **www.nuvitababy.com**.

Tak, fordi du har købt den bærbare Nuvita 1190 mælkevarmer. Læs venligst manualen omhyggeligt inden brug, og gem den til senere brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

VI ER IKKE ANSVARLIGE FOR PERSONSKADE, MATERIELLE SKADER ELLER ANDRE TAB FORÅRSAGET AF MANGLENDE BETJENING I HENHOLD TIL INSTRUKTIONERNE ELLER MANGLENDE OVERHOLDELSE AF RELEVANTE FORHOLDSREGLER.

1. Opbevar dette produkt utilgængeligt for spædbørn og børn.
2. Stop med at bruge dette produkt, hvis det er beskadiget.
3. Tænd ikke apparatet uden vand for at undgå tørbrænding.
4. Tænd apparatet og adskil koppen fra bunden inden rengøring. For at forhindre skader bør bunden ikke skylles direkte med vand.
5. Dette apparat er forbudt til brug for børn og handicappede.
6. Det er forbudt for børn at lege med plastikfilm og emballagekasser, da dette kan føre til kvælningsulykker.
7. Brug kun de dele, der er leveret af vores virksomhed, og ændr ikke produktets komponenter vilkårligt, og skil ikke produktet ad privat.
8. Sæt ikke stikket i eller tag det ud med våde hænder for at undgå elektrisk stød.
9. Enheden indeholder et genopladeligt polymerbatteri. Brug den ikke i miljøer med stærk statisk elektricitet eller magnetfelter, og læg den ikke i en mikrobølgeovn eller steriliseringsboks.
10. Fyld ikke op til over MAX-vandstanden.
11. Placer ikke tøris, kulsyreholdige drikkevarer (for at undgå trykopbygning, der kan forårsage spild), blommesaft, citronsaft og andre sure drikkevarer (som kan påvirke isoleringen) i koppen.
12. Undgå kontakt mellem koppens krop og skarpe genstande eller fald fra højder.
13. Skyl ikke betjeningsknapperne direkte med vand.
14. Basen må ikke nedsænkes i væsker.
15. Sørg for, at pilene på koppens krop og bund er justeret, og hold de ledende ben tørre og fri for snavs.
16. Overskrid ikke en ladespænding på 5V, da dette kan forhindre opladning.
17. E1 indikerer dårlig kontakt; sørg for, at pilene på hovedenheden og basen er justeret.
18. Hold opladningsporten tør, og undgå kontakt med vand.

VIGTIGE TIPS FØR BRUG

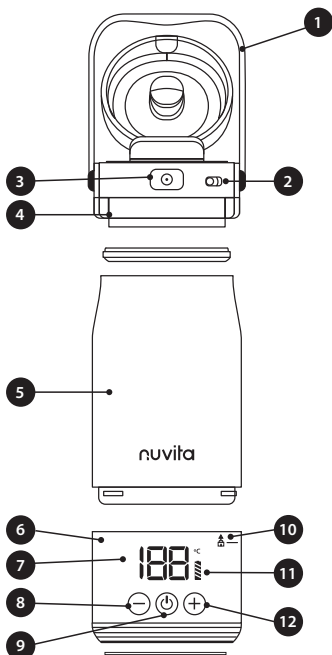
1. Rengør produktet før brug.
2. Brug produktet i miljøer med temperaturer mellem 0 og 35 °C (95 °F).
3. Hvis der opstår unormalheder, skal du kontakte kundeservice for at få hjælp. Du må ikke selv adskille produktet.
4. Brug den medfølgende adapter til at oplade produktet for at undgå risici eller ulykker på grund af ustabil opladning. (5,0 V 3,0 A)
5. Tag stikket ud af opladeren efter opladning. Langvarig opladning kan forårsage brand eller andre sikkerhedsrisici.
6. Ved bortskaffelse af produktet skal batteriet afleveres til en autoriseret genbrugsstation i overensstemmelse med nationale regler.

ENHED

1. Håndtag
2. Børnesikring
3. Knap til udløser af låg
4. Koplåg
5. Kopkrop
6. Aftagelig base
7. Vise
8. Temperaturjustering - Knap
9. Tænd/sluk-knap
10. Låsretningsindikator
11. Batteriindikatorlys
12. Temperaturjustering + Knap

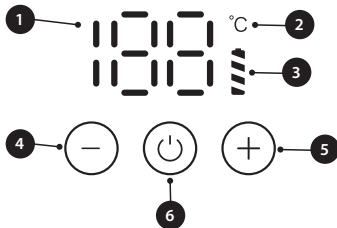
SPECIFIKATIONER:

- A. Nominel kapacitet 500 ml
- B. Batterispænding 14,8V
- C. Nominel effekt 80W
- D. Batterikapacitet 42,92 Wh
- E. Opvarmningstemperaturområde
- F. 37-55°C 100°C til kogning
- G. 70°C til pasteurisering
- H. Hurtig/langsom opladningstid
- I. Nettovægt



PANELBESKRIVELSE

1. Temperaturvisning
2. Temperaturenhed
3. Batteriniveau
4. Reducer-knap
5. Forøg-knap
6. Tænd/tilstandsknap



FØRSTE BRUG

1. Hvis batterisymbolet blinker , når produktet er tændt, anbefales det at oplade produktet med det samme.
2. Under opladning viser batterisymbolet følgende trin:  →  →  →  for at angive opladningsstatus. Når batteriet er fuldt opladet, lyser batterisymbolet  konstant.

BEMÆRK: Produktet leveres med en adapter (5,0 V 3,0 A). Brug ikke andre adaptere end dem, der leveres af producenten.

DIREKTE ELLER BAIN-MARIE OPVARMNINGSFUNKTIONER

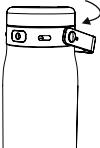
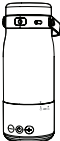
TÆND OG SLUK

1. Tryk på knappen  og hold den nede for at tænde enheden; den vil automatisk gå i varmetilstand (standardtemperatur: 37°C).
2. For at slukke enheden skal du trykke på  og holde den nede.

DIREKTE OPVARMNING

1. Hæld den væske, der skal opvarmes, i apparatet, og luk låget.
2. Et kort tryk på -knappen giver mulighed for hurtigt at vælge den ønskede temperatur mellem 37°C, 40°C, 45°C, 50°C, 55°C, 70°C og 100°C.
3. Tryk på knapperne “-” eller “+” for at justere temperaturen for at opretholde varmen mellem 37°C og 55°C.
4. Vent 3 sekunder: Den indstillede temperatur blinker tre gange for at bekræfte indstillingen, hvorefter væskens temperatur i realtid vises.
5. Under opvarmning, når den indstillede temperatur er nået (37°C – 55°C), vil produktet opretholde den valgte temperatur, indtil det manuelt slukkes. (Temperaturvedligeholdelsesfunktionen aktiveres ikke for indstillingerne 70°C og 100°C.)

BRUGSANVISNING TIL DIREKTE OPVARMNING

1	Skru låget på koppen af	
2	Tilsæt vand, og skru derefter låget godt på igen	
3	Skru koppens krop fast i bunden for at begynde at bruge den	
4	Sørg for, at koppens krop og bund er justeret	

BAIN-MARIE FLASKEOPVARMNING

1. Brug den ikke uden vand for at undgå skader forårsaget af overophedning. I tilfælde af overophedning slukker produktet automatisk. Når den indstillede temperatur er nået, slukker produktet automatisk.
2. Den anbefalede temperatur er 70°C: tilsæt mellem 30 og 150 ml vand til apparatet, inden processen startes, i henhold til tabellen nedenfor.

OPVARMNING AF VANDET INDE I ELKEDLEN

VANDMÆNGDE	STARTTEMPERATUR	ENDELIG TEMPERATUR	TID BRUGT
200ml	5°C	100°C	22m45s
200ml	10°C	100°C	21m20s
200ml	20°C	100°C	19m30s



ADVARSEL

Overskrid ALDRIG 200 ml, hvis du ønsker at opvarme til 100°C

- A. Tilsæt vand til produktet som angivet i tabellen.
- B. Sæt flasken ind.
- C. Luk ikke produktets låg.
- D. Indstil enheden til 70°C: Når vandet inde i enheden når 70°C, slukker den automatisk.



OPMÆRKSOMHED

Produktets og flaskens indhold vil være MEGET VARMT!

OPMÆRKSOMHED

Kontrollér altid omhyggeligt temperaturen på mælken i flasken, inden du giver den mad

OPMÆRKSOMHED

Indstillingen 100°C er ikke kompatibel med denne brugstilstand, da det kan forårsage overophedning af flaskens bund.

- E. Hvis mælken i flasken ikke har nået den ønskede temperatur, skal du gentage trin A, B, C og D.

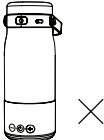
PASTEURISERING

1. Når apparatet er tændt, skal du trykke på knapperne “-” og “+” samtidig og holde dem nede for at gå i pasteuriseringstilstand ved 70°C. Driftssymbolet  vises på displayet. Hæld vandet eller den væske, der skal pasteuriseres, i, og luk låget. Apparatet slukker automatisk 3 minutter efter, at den indstillede temperatur er nået. Under pasteuriseringstilstand kan du afslutte tilstanden ved at trykke på knappen .
2. Når du tilbereder mælkepulver, skal du slukke apparatet, når temperaturen er nået, komme pulveret direkte i beholderen, lukke den og ryste den for at blande mælken.

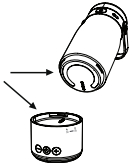
BEMÆRK: Tilsæt 100 ml vand til apparatet før pasteurisering.

Brug den ikke uden vand for at undgå skader forårsaget af overophedning. I tilfælde af overophedning slukker produktet automatisk.

RENGØRINGSINSTRUKTIONER

Rengør regelmæssigt de ledende ben på basen for at forhindre ophobning af snavs	
Rengør regelmæssigt de ledende stifter under kopens bund for at forhindre ophobning af snavs.	
IKKE den bærbare mælkevarmer med basen påsat	

RENGØRINGSTRIN:

1	Sluk for strømmen	
2	Skrue koppens krop af bunden for rengøring (rengør ikke bunden)	
3	Sørg for at tørre koppens krop og bund efter rengøring	
4	Koppen kan vaskes separat; bunden bør ikke skylles med vand.	

TIPS TIL FJERNELSE FØR RENGØRING:

1. Hold beholderen fast i bunden.
2. Drej basen med uret, indtil kopsymbolet  er justeret ud for basesymbolet , og fjern derefter basen.
3. Nedsænk ikke basen direkte i vand for at undgå at beskadige de indvendige komponenter.

TIPS TIL INSTALLATION EFTER RENGØRING:

1. Juster hængelåsikonet  på bunden med -ikonet på beholderen.
2. Tryk nedad, og drej basen mod uret, indtil symbolerne  og  er justeret.

VEJLEDNING TIL LØSNING AF DE MEST ALMINDELIGE PROBLEMER:

- Hvis "E1" vises på skærmen: Kontroller, at basen er installeret korrekt. Kontakt kundesupport, hvis problemet fortsætter.

GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER

Dette produkt er dækket af en 24-måneders garanti mod fabrikationsfejl, startende fra købsdatoen, der er angivet på kvittering eller faktura. Ved køb med faktura reduceres den lovpligtige garanti til 12 måneder. 24-måneders garantien **dækker ikke** skader som følge af normal slitage på produktet, æstetiske skader, tilbehør eller forbrugsvarer (f.eks. batterier, hoveder eller komponenter, der er udsat for slid). **Batterier er garanteret i en periode på 6 måneder.**

GARANTI UGYLDIGHED: Den lovpligtige garanti på 12/24 måneder bortfalder i følgende tilfælde:

- Produktet er blevet beskadiget på grund af forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i manualen.
- Produktet er blevet modificeret, manipuleret med eller åbnet.
- Fejlen skyldes utilstrækkelig vedligeholdelse af komponenter, tilbehør eller forbrugsstoffer (f.eks. oxidation, nedsænkning af elektriske dele i væsker, rester der blokerer sensoren, lækage af ætsende væske fra batterierne).

GARANTIUNDTAGELSER: Følgende er undtaget fra den 24-måneders lovpligtige garanti:

- Omkostningerne til udskiftning eller reparation af slidte dele og omkostningerne ved almindelig vedligeholdelse af produktet.
- Omkostningerne og risiciene forbundet med transport af produktet til og fra salgsstedet eller det autoriserede center for garantihåndtering.
- Skader som følge af forkert installation eller forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i manualen.

- Skader forårsaget af naturkatastrofer, fald, utilsigtede stød eller miljøforhold, der er uforenelige med produktet.
- Fejl, der har ubetydelig indflydelse på produktets ydeevne.

ANSVARSBEGRÆNSNINGER:

Producenten, distributøren og alle parter involveret i salget af produktet er ikke ansvarlige for økonomiske tab eller skader som følge af produktets funktionsfejl. I overensstemmelse med gældende lovgivning er de ikke ansvarlige for direkte, indirekte, tab af indkomst, opsparing eller andre konsekvenser som følge af brugen eller manglende evne til at bruge produktet og/eller tilhørende dokumentation (papir eller elektronisk), herunder manglende service.

For yderligere oplysninger om assistancetjenesten, se venligst salgsbetingelserne på hjemmesiden **www.nuvitababy.com**.



IT: Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DA:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar. **HU:** Töltse le vagy tekintse meg online a használati útmutatót az Ön által választott nyelven. **CZ:** Stáhněte si nebo prohlédněte návod k použití online ve vašem preferovaném jazyce. **SI:** Prenesite ali si oglejte navodila za uporabo na spletu v želenem jeziku. **BG:** Изтеглете или прегледайте ръководството за употреба онлайн на предпочитания от вас език. **SK:** Stiahnite si alebo pozrite si návod na použitie online vo vašom preferovanom jazyku. **RO:** Descărcați sau vizualizați manualul de instrucțiuni online în limba preferată.



www.nuvitababy.com

info@nuvitababy.com

IMPORTED / DISTRIBUTED BY

Anteprima Brands International Ltd
1, Ferris Bldg. St.Luke Street PTA1020 Gwardamangia
Malta - Europe